EPITAFY V KAPLI BETLEMSKÉ

BOHUMIL RYBA

Vážené paní Emili; Niederlové
na památku

BOHUMIL RYBA

PRAHA 1952

NÁKLadem KRÁLOVSKÉ ČESKÉ SPOLEČNOSTI NAUK
GENERÁLNÍ KOMISIONÁŘ „KNIHA“, NÁB. PODNÍK, PRAHA XII, JANA MASARYKA 56
IV.

Epitafy v kapli Betlemské.

BOHUMIL RYBA

(Předloženo na řádné schůzi dne 18. dubna 1951.)

Nápisná překvapení, která přinesl stavební průzkum kaple Betlemské, neomezila se jenom na fragmenty textů, zapsaných začátkem 15. stol. na omítce betlemských stén.\(^1\) Odklízováním zdi, vestavěných v letech třišťatých 19. stol. do betlemského prostoru, byly r. 1949 a 1950 nalezeny porůznu i úlomky kamenných epitafů z 16. stol. a vyprostěny z nedůstojného osudu, který je postihl, býtí pozdější době pouhým stavebním materiálem.\(^2\) Skutečnost ukázala, že podobně jako při nářízené exhumaci

---

\(^1\) O nich naposledy v mé publikaci „Betlemské texty“ (Praha, Orbis, 1951).

pohřbů nebyly r. 1786 otevřeny všechny hroby, nebyly při rušení kaple šetrně odklizeny ani všechny náhrobky. Tak se stalo, že ke čtyřem originálním epitafům, zachráněným kdysi koupě v dražbě a uchovávaným nyní v lapidariu pražského Národního musea (viz níže k č. 11, 24, 43 a 52), přibyly novým výzkumem zlomky epitafů dalších.

Určování nově získaných úomlčků není snadné. Dosud se nezdařilo určit fragment krásné bílé opukové desky (tab. IIIb) z 16. stol., ulomené tak neštastně, že je těžké povědět, který z nejružnějších možných Jeho Milosti císařské hodnostářů byl pod ní pochován:

...erth[
    [Mil]ofti Cysarzl[ke......]
    [...]a tuto gett [p]ochowan
    [P]an Buh racž mšloftiw
    [byt]j Duffi geho am[en.~]

Zcela zřetelný není ani zlomek z mohutného nazelenalého mramoru (tab. IVd), uchovávající trosku erbu (tří horek a na nich stojícího patrně gryfa).

Příliš kusý pro identifikační pokus je i objevený roh tmavočerveného mramorového epitafu z 16. stol. (tab. IIIc), nesoucí trosku slov

... wiffemohaj[u] czý Pään B[üh ...](s ligaturou an a ležatě umístěnými značkami samohláskových délek), jakož i roh bílého epitafu z 16. stol. s troskou data

...w au]tery przed[e] | dn[em...]

Neřešitelná je také otázka, ke kterému náhrobní náležel dobře zachovaný anděl z červeného mramoru (tab. IIb).

Zato z rozptýlených fragmentů, které se jak svou látkou — červeným sliveneckým mramorem — tak rázem svého písma ze sklonku 16. století hlasily k sobě, podařilo se mi s bezpečností určit i pravděpodobně rekonstruovat dva rozmrné epitafy (níže č. 36 a 38); jejich sestavení, zapuštěno do tónované sádry (tab. IIIa, IIIb), bylo po prvé umístěno jako exponát v betlemského výzkumu na výstavě klubu „Za starou Prahu“ v pražském uměleckoprůmyslovém muzeu (1950).

Základem pro řešení epigrafických otázek betlemských nápisů bylo sebrání a kritické propracování dochovaných záznamů, mezi nimiž přední místo náleží samárně regestovým, ale obsahově spolehlivým popisům HAMMERSCHMIEDOVÝM již z r. 1723. Z ostatních nutno zvlášť zdůraznit
anonymní kresby, které zachránil a ve výboru po prvé publikoval Po-
DLAHA a které v úplnosti zde znovu otiskuji s laskavým svolením jejich
ynějšího držitele, musea hl. města Prahy. Ze společných omylů, které
mají tyto kresby v textech s texty, jež výslovně podle kreseb Česlava
KRIESHOVEHO otiskl r. 1796 SCHALLER, vyplývá, že jsou v anonymních
kresbách dochovány (se ztrátou jen několika listů) právě originální kresby
Křeschovy, jak si je tento pomocník neblaze proslulého prof. Hergeta
z vlasteneckého zájmu pořídil v době rušení kaple.

Pro posouzení Křeschovy hodnověrnosti poskytuje dobré východiště
ve dvou případech (níze č. 11 a 52) možnost porovnat jeho náčrtky (níže
obr. 4 a 23) se zachovanými originály (níže tab. Ia, Ib). Lze se odtud
přesvědčit, že původce kreseb byl vskutku dobrý kreslíř, což odpo-
vídalo jeho technickému povolání; po této stránce vynikají jeho kresby
vysoko nad neumělé náčrtky epitafů někdejší univerzitní kaple Božího
těla, uchovávano ve IV. svazku PUTZLACHROVÝCH Memorabilí (rkp. arch.
univ. Karl. A 17, str. 835—843). Neznalost latiny (na př. u č. 11 OPPI:
ORIVN: orig.] Allii: Orian KRIE; PRIDIE orig.] Kri die KRIE; viz
i k č. 53) rádi mu promíjíme, protože jí nebyla ohrožena celková zřejmá
snaха o věrné zachycení textů. Tato věrnost měla arcí své meze. Tak
rozdělení nápisů v řádky je u KRIE velmi libovolné (u č. 11 vměstná
14 řádků originálu do desetí, u č. 52 ku podivu těžce porušil rozdělení
obvodové legendy); proto je radno ani v jiných případech, kde KRIE
demůže být kontrolovan, vůbec nepřebírat jeho rozdělení v řádky a po-
kládat je vesměs za celou nejistě.

Závažnější je nepřesnost KRIE-ova v reprodukci časového údaje (viz
k č. 52); proto méně překvapí, ukáže-li rozběr, že ani ona nebyla u něho
ojedinělá. Pro české nápisy, zachráněné KRIE-em, a těch je většina,
nezměna možnost takového srovnání, jako u připomenutých dvou nápisů
latinských; tu teprve interpretace ukáže, že jeho společivost byla zmen-
šována jak nedostatečnou znalostí gotické mimiky, na níž pravděpo-
dobně těžká četnost náhrobních vyslaných kladla zvyšené požadavky,
tak stavem soudobé češtiny a necitlivosti pro tvary staršího jazyka.

V přehledu, který zde následuje, je znění těch nápisů, jejichž znalost
— více méně nepřesná — vychází jenom z kreseb KRIE-ových, podáváno
toliko v transkripci, při čemž je špičatými závorkami upozorňováno na
místa, kde se odchyluji od textu KRIE-ova. U zachovaných originálů
jedvěm dbáno praxe v epigrafici obvyklé: texty netranskribujeme,
i když nenapodobíme druhu písmu, dostatečně patrného z příloh (tab.
I—IV); písmena neúplně dochovaná vyznačujeme vespod tečkou, písmena
nebo slova konjekturně doplňovaná hranatými závorkami.

K zpracování této látky jsem byl přišlé betlemským výzkumem,
jemuž jsem se i po této stránce snažil dát k dispozici své textové kritické
zkušenosti a odvahu chladné kombinace. Jako filolog mám pochopitelně daleko k specializaci v pražské prosopografii 16. a 17. stol. a jsem proto zeela vzdálen domnění, že bych materiál k výkladu betlemských nápisů podával úplně. Nepochybúji, že by se takový výklad mohl podniknouti dokonaleji a podstatně snadněji v době před požárem staroměstské radnice, jímž zasálo nejen mnoho městských knih, nýbrž i prosopografické listkové rejstříky, po letech trpělivě shromažďované práci několika generací. Ale pozdě litovat, a závažnost betlemského výzkumu nesnášela odkladu.

Reproduce v textu i přílohách byly pořízeny vesměs ze snímků Státního fotoměřičského ústavu.

**SOUPIS ZKRATEK**

**DOHR**  =  Jos. Dobrovský.

**DOBRK**  =  A. v. Doerr, Der Adel der böhmischen Kronländer, Prag 1900.

**HAMM**  =  J. F. Hammerschmid, Prodromus gloriae Pragenae, Pragae 1723.

**HAV**  =  K. Havelský, Hus a Betléma, Praha 1870.

**HRD**  =  K. Hrdina.


**JIR**  =  Jos. Jireček.


**KRIE**  =  Č. Kliesche, jeho kresby betlemských epitafů, mus. hl. města Prahy, rkp 31531, list 1—27.

**LUP**  =  P. Lupác, Rerum Boemiarum Ephemeris, Pragae 1584 (s dodatkem Coronis Ephemeridum).

**MERAV**  =  R. J. Meraviglia Crivelli, Der Böhmische Adel (Siebmachers Wappenbuch, IV. B., IX. Abth.) Nürnberg 1886.

**NUK**  =  Národní a univerzitní knihovna v Praze.


**RY**  =  zkratka jména autorova.

**SEDL**  =  Aug. Sedláček.


**SCHIM**  =  Ant. Schimon, Der Adel von Böhmen, Mähren und Schlesien, Böhm. Leipzig 1859.


**VELES**  =  Dan. Adam z Veleslavína, Kalendář historický, Praha 1590.
NÁHROBEK ZAKLADATELE KAPLE HANUŠE Z MYLHEIMU

Č. 1

Lit.: HAMM 131 [26] (= TEI I 2, 865a); J. DOBRVOŠKÝ, Litt. Magazin von Böhmen u. Mähren III (1787) 163; SCHALL III 190, č. 1; HREJ 88.

Veliký kámen a mosazná plotna asi 69 x 11 cm, obé dnes nezvěstné. Podle HAMM „Sub Cathedra est magnus lapis, sub quo sepultus jacet Fundator hujus Capellæ D. Joannes Mylheim, qui obiit 1405.“ Podle DOBR byla při rušení kaple (1786) v obětním stole hlavního oltáře nalezena (a byla tehdy v držení prof. Hergeta) mosazná plotna, pražský loket a 4 palce dlouhá, 4 a půl palce široká, s nápisem:

a(nno) d(omini) m. cccc. v. hans mylheimy.

NÁHROBEK MISTRA JAKOUBKA ZE STŘÍBRA

Č. 2

Lit.: LUP k IX. Aug. (= TEI I 2, 812a 75); HAMM 128; SCHALL III 188.

Náhrobek nezvěstný. Podle LUP byl nazýván po své smrti, tedy 10. srpna 1429, mistr Jakoubek pohřben na hřbitově, kde kdysi bývala zahrada, s nápisem, který byl tenkrát nedávno (tedy v druhé pol. 16. stol.) vykopán ze ssutin (Inscriptio eius tumuli, nuper e ruderibus eruta, est haec):

A(nno) D(omini) 1429 in vigilia Laurentii obiit venerabilis vir Iacobus de Miza, Magister in artibus et sacrae Theologiae Baccalaureus formatus, profundus interpres Scripturarum et dignæ communionis praecipuus promotor.

Pravopis teprve 16. stol. Rozdělení řádků neznámé.

K textu: Laurentii LUP, SCHALL: S. Laurentii HAMM — obiit LUP: mortuus est HAMM, SCHALL.

Další charakteristika (Vir probus, pius, doctus, industrius multa sui ingenii reliquit monumenta. Et extat typis impressa eius Postilla seu enarrationes Epistolarum Dominicalium, vernaculo sermone scripta [mi-něny jsou „Epístoly nedělní, těž s výklady přes celý rok, Mistr Jakobella, kněze a kazatele Zákona Páně, . . . kteréž jsou ještě říkáby tisknuté, ale již nyní teprve na světlo jsou vydány, léta M. D. LXIII”, v samostatném přídavku o CClIII listech k vyd. Husovy Postilly z r. 1564; úplný název v TOBOLKOVĚ Knihopise č. 3262]. Habentur et aliae non paucæ eius viri lucubrationes, lectione luceque publica non indignæ) jsou ovšem teprve věty Lupácovy.
NÁHRUBEK LÉKAŘE DOKTORA PETRA

Č. 3

† 6. XI. 1539

Lit.: VELESŁ 562 (= TEL I 2, 824b 76) = HAMM 131 [27] (= TEL I 2, 865a); HAV 20; HREJ 35.


NÁHRUBEK KNĚZE VÁCLAVA Z KAŘÍZKU (UNHOŠTSKÉHO)

Č. 4

† 1. XI. 1540

Lit.: VELESŁ 556 (= TEL I 2, 824b 77); HREJ 35.


Jinde u VELESŁ (323 a 481 k 13. VI. 1531 a 13. IX. 1534) je administrátor jmenován V. Unhoštěský.

NÁHRUBEK MISTRÁ JANÁ ORPHEA Z CHOTĚŘINY

Č. 5

† 1. X. 1542

Lit.: LUP k 1. Octobr. (= TEL I 2, 826a 82); VELESŁ 512; HREJ 35.

Náhrobek není znám. Jen zpráva LUP: A. D. 1542 Pestilentia Praga magnoperè grassante vitâ functus est nobilis et doctus vir Iohannes Orpheus à Choterina Zatecensis, professor Academiae Pragensis; sepultus in sacello Bethlehem. Scripsit complura carmine non inerudito, quorum quedam typis excusa extant in Farraginus Boëmorum studiosorum poëtices etc. Illius hoc est cenotaphion [Farrago III 86]:

Conditur hoc tumulo quondam Boëmicus Orpheus,
qui Zatecennâ natus in urbe fuit.
Huic artem livens invidit Apollo canendi,
hinc illum telo perculit ipse suo.
Christe, tuum vatem sanctis adiunge poetis,
ipsum cumque suâ transfer ad astra lyrâ.

Matt(haeus) Col(linus)

Eteostichon.

PræbVITOrphæoZaCaCVnas, PragasePVLChrVM,
ClavVs Vbi Vates atqVe professor erat
Iohannes Rosinus Zatecensis.

Erb: teprve z 15. V. 1542 (DOERR 20) jako u Collina (viz níže č. 11).


NÁHROBEK MISTRA ŠEDESTIÁNA AERICHALKA PŘEŠTECKÉHO

Č. 6

† 20. XI. 1555

Lit.: Mon. univ. Prag. I 2, 362 a III 151; Lup k XX. Novem. (= Tei I 2, 830a 98); Velesl 582 = Hamm 131 [28] (= Tei I, 2, 865a) = Schall III 195 [28]; Hav 20; Hrej 40.

Náhrobek není znám. Podle Mon. III 151 „Anno ... 1555 ... 20 November. nocte sequente hora fere 5. Iuc pestilentiali extinctus in domo Caroli IV. placide decessit M. Sebastianus Aerichalcus, patria Praetecicenus, Bohemus, publicus in Academia professor ac domus Carolinae senior, vir pietate et eruditione Graeccaeque linguae cognitione praestans, sepultus in fano Bethleemitico.“ Odtud téměř doslovně Lup a česky Velesl.


NÁHROBEK MISTRA JAN HORTENSIUS (ZAHRAĎKY)

Č. 7

† 2. IV. 1557

Lit.: Mon. univ. Prag. I 2, 364; III 155 (= Tei I 2, 830a 99); Lup k II. April. (= Tei I 2, 830a 100); Velesl k 2. IV. = Hamm 131 [29] (= Tei I 2, 865a) = Schall III 195 [29]; Hav 20; Hrej 40.

Náhrobek není znám. Podle Mon. univ. I 2, 364 „Aprilis 2. anno 1557 mag. Ioannes Hortenius Pragenus, mathematicus academiae ordinarius, praepositus collegii regis Wenceslai, rector universitatis, ... ex hac mortali vita ... commigravit. Ad funsus eius tristi vultu non solum collegae, sed etiam consules atque senatus inclytarum civitatum Pragae magna pompa processerunt ... Sepultus est in sacello magistrorum collegii magni Bethleem“. Podobně III 155: „Sequenti anno 1557 April. 2. feria 6. ante Judica inter 10. et 11. horologii Boemici horam ... decessit M. Ioannes Hortensius ... Sepultus in fano Bethleemitico“ a odtud

K prosopogr.: J. JIRÈEÈEK, Rukovět II 343 (s.v. Zahrádká); A. TRUHLÁŘ, OSN. XI 642b—643a; M. JAN KAMPANUS, Mecenáši Karlovy univ., vyd. K. HRDINA (1949) 21, 67n.

**NÁHRUBEK JANA KARYKA Z ŘEZNA**

Č. 8

† 6. XI. 1559

Lit.: HAMM nemá; KRIE 10; PUTZ IV 857 [3]; SCHALL III 192 č. 15 (= TEI I 2, 865b), HAV 20, PODL 10.

Originál nezvěstný. KRESBA KRIE 10 (= PODL obr. 129a), viz zde obr. 1.

Erb: karykovský (pokosný pruh s třemi hvězdami) ve středu náhrubku.

Nápis obvodový (KRIE, transkr., rozdělení řádků nejisté).

Léta Páně 1559 na s. Linhartům uměl urozený vládky pan Jan Karyk z Řez na a tuto leží očekáva je radostné zmrtvýchvstání. Modlite se za něho. Amen.


K prosopogr.: Jan Karyk był nejstarší ze synů staroměstského obchodníka s vínem Michala Karyka z domu U volka (ćp. 142-I). Michal obžírně kštaoval 14. července 1550 s dobětkem z 11. X. 1550 a byl pohřben u Sněžné Matky Boží na Novém Městě (TEI I 1, 761—767); Michalova třetí manželka Marketa, roz. Wolfštorarová z Bornštorfu, byla pohřbena v Betlemě (viz níže č. 15). Sr. též níže, str. 30.

**NÁHRUBEK VÁCLAVA ČERNOHORSKÉHO**

Č. 9

† 21. XI. 1562

Lit.: HAMM nemá; KRIE 6; PUTZ IV 858 [4]; SCHALL III 191 č. 10 (= TEI I 2, 865b); HAV 20; PODL 6.
Originál nezvěstný. Kresba Krie 6 (= Podl. obr. 127c),viz zde obr. 2.

Erbo: (hora složená z drobných hůrek) ve středu náhrobku.
Nápis obvodový (Krie, transkr., rozdělení řádků nejisté).

Léta Páně 1562 v sobotu po s. Alžbětě umřel urozený pán Václav Černohorský a tuto jest po〈c〉hován očekávaje radostné zmrtvý〈c〉hvstání. Modlete se za něj.


K prosopogr.: Jde o Václava Černohorského, jehož bratr Mikuláš z peněz svých a otce Jana koupil 3. II. 1544 dům U jednorozce na Velkém náměstí čp. 548-I (TeI I 1, 560a 40); viz i smlouvu z 22. VI. 1544 (TeI I 1, 561a 43).
NÁHROBEK KATERÍNY Z MNĚTIC

Č. 10

† 5. IX. 1563

Lit.: Hamm nemá; Krie 22; Putz a Schall nemají; Podl 22.
Originál nezvěstný. Kresba Krie 22 (= Podl obr. 131b), viz zde obr. 3.

Erb: (pták s malým mečíkem v zobáku) ve středu náhrobku.
Nápis obvodový (Krie, transkr., rozděleni řádků nejisté):

Léta Páně 1563 tu neděli před Narození(m) Panny Marie
umřela slovutná městka Kateřina z Mnětic, pana ...........
.............. manželka, a tuto leží očekáva(je) radostné
zmrtyv(<e>h)vstání.

K textu: Narozením Ry: narozeni Krie — Panny Ry: pani Krie
— z Mnětic Ry: zwiecie Krie, z Větice Podl — ......................: giře
hovo zamenit křížku Krie — očekávaje Ry: oteckawa Krie — radostne Krie:
očekával bys radostného.

K prosopogr.: Srov. 3, VIII. 1563 „Jan Šmerhovský z Rosic a Katerina z Mnětic postupuje dům (čp. 938-I) v dluhu 500 kop měš. Matoušovi Koutkovi a Kateřině“ (Tei I 1, 101a 32).

NÁHROBEK MISTRÁ MATOUŠE COLLINY Z CHOTĚŘINY

Č. 11

† 4. VI. 1566

Lit.: Mon. univ. Prag. III 168 (= Tei I 2, 831b 111); Velesl 305;
Hamm 130 [2] (= Tei I 2, 864b); Krie 4; Putz IV 857 [1]; Schall III
191 č. 7 o odkazu na svou Topographie des Königreichs Böhmen X, Prag-Wien 1788, str. 22; Čechoslav 5. VI. 1824, č. 23, str. 179; Mikoveuv Lumir
II (1852), str. 237; Památky archeol. I (1855) 44; J. Jireček, Jan
Hodějovský z Hodějova, Praha 1884, Pojedn. KČSN ř. VI, díl 12, str. 64;
Hav 20n.; Tei I 2, 831b, č. 111—113; A. Truhlář-K. Hrdina, Rukověť I,
Praha 1918, str. 399n.; Hrej 40; Podl 4.

Původní umístění: „Jacet ad iunium Scannorum sub ingressum
Templi eum Epitaphio“ (Hamm).

Originál byl při rušení kaple 1786 prodán hr. Janu Rudolfu Chotkovi,
pozdějším presidentu Král. čes. spol. nauk (1804—24), a umístěn
v zámeckém parku ve Veltrusích. Odtud si jej (a též náhrobek Zalužanského,
viz níže č. 52) vyprosil na hr. Jindřichu Chotkovi, pozdějšími
místopresidentu Musea (1851—1861), sběratel Jos. Pachl, c. kr. vych. inženýr,
a věnoval Českému museu v druhé polovině let čtyřicátých.
K instalaci nedošlo ihned; teprve r. 1852 oba náhrobní kameny, „kteréž
již před několika léty museum darované dotud složeny byly v dílně sochaře Jos. Maxe, nyní konečně přeneseny jsou v musejní dům“ (Mikovcův Lumiruv uv. m.). Tam byly nejdríve vezděny v průjezdu Nosticovského paláce na Příkopech, po r. 1898 instalovány v lapidariu musejním na výstavišti, kde jsou dosud.

**Vyobrazení zachovaného originálu zde v příl. 1a. Kromě toho kresba Krie, viz zde obr. 4.**

IV. Bohumil Ryba:

Erb (prstn s hvězdami) mezi 7. a 8. řádkem nápisu.

Nápis ve 14 vodorovných řádcích v latinské majuskule s hojnými zkratkami:

D · O · M
MATTHAEö COLLINO A CHOTER;
GVRIMA PERVET: OPP!: ORIVN: PHI
LOS: POETAЕ ORAT: ET THEOL:
5 INSIG: QVI PVRAM EVANG: DOCT
CORAM SVMM: ORB: TERR: MO
NAR: SEMP: INTREP: CONFESS:

(erb)

INNOCENTISS: VIVENDO. IN HVIVS
VRB: GYM: GRAEC: LIT: MAX: CVM
10 LAVDE. ANNOS XX DOCVIT ET
INCREDI: OMN. BON. MOESTICIA
HANC MORT: VITAM RELIQVIT
CIO IO LXVI PRIDIE NON: IVN
VIXIT ANN: L

V transkripci: D(eo) o(ptimo) m(aximo). | Matthaeо Collino a Choter(ina), | Gurima, pervet(usto) oppi(do) oriiun(do), phil(os)ophо, poetae, orat(ori) et theol(ogo) | insig(ni), qui purum euang(ellii) doct(rinam) || coram summ(is) orb(is) terr(arium) mojn(ar(chis) semp(ter) intrep(ide) con-
fess(us) | innocentiss(ime) vivendo in huius | urb(is) gym(nasio) Graec(as)
lit(eras) max(ima) cum | laude annos XX docuit et || incredi(bili) omn(ium) bon(orum) moesticia | hanc mort(alem) vitam reliquit | MDLXVI, pridie Non(as) Iun(ias). | Vixit ann(os) L.

V překladu: Bohu Nejlepšímu Největšímu. — Matoušovi Collinovi z Chotěřiny, rodáku z velmi starobylého města Kounině, význačnému filosofovi, básníků, řečníka a bohoslovci, který vždycky neochvějně vyznával čisté učení evangelia před nejvýššími vládcí světa. Jsa velmi bezúhonné živ, po dvacet let s největší pochvalu vyučoval řeckému písemnictví na učilišti tohoto města a k neuvěřitelnému zářmutku všech dobrých lidí opustil tento smrtelný život 4. června 1566 ve věku 50 let.

K písmu: ligatury AE (2, 4, 9), TE (2), NN (10).

K textu: 6 CORAM SVMM: ORB: TERR: MONAR: orig.: SCHALL,
JIR i Trier mylině vynehával ORB, četli coram summo terrae monarcha
a jin neprávem omezoval na „slyšení nějaké u císaře Maximiliana II.“ Putz vynechal celé ř. 6 a 7.


Poznámka: Betlemský epitaf Collinův bývá někdy neprávem směšován se zcela odlišným řecko-latinším památníkem, který dal v Karolinu Collinovi postavit Jakub Palaeologus; jeho text, vyobrazení a výklad uv. čl. Rybově str. 110f.; po r. 1945 byl památník Palaeologův navrácen do auly restaurovaného Karolína, když byl dříve nalezen výklenek, odpovídající jeho rozměrům.

NÁHROBEK KNĚZE JÁNA MYSTOPOLA

Č. 12 † 28. III. 1568

Lit.: Hämmer nemá; Krie 9; Putz IV 858 [5]; Schall III 192 č. 13 (= Tei I 2, 865b); Mon. univ. Prag. III 175 (= Tei I 2, 831b 114); Lup k XXXI. Mart.; Velesl 182; Hav 21; Tei I 2, 831b 114; Hrej 40; Podl 9.

Originál nezvěstný. Kresba Krie 9 (= Podl obr. 129c), viz zde obr. 5.

Znak: uprostřed náhrobku, delfín, v levici jablko s křížkem, v pravici konecohonu; na blance písmena S. I. M. P. (= Sacerdus Johannes Mystopolus Pragensis).

Nápis obvodový (Krie, transkr., rozdělení řádků nejisté):

Léta Páně 1568 tu neděli po s. <Haštal>u umřel etihodný kněz Jan Mystopolus, děkan <u> svého Apolináře a kazatel kaple Betlémské. Tuto leží očekává <je> radostné zmrtný <č> hvstání.

K prosopogr.: OSN XVII (1901) 943 (s mylným datem úmrtí 28. září); TEI I 2, 794b; HREJ 35—41. Část příprav k betlemským kázáním Mystopolovým tuším obsahuje rkp budapeštské univ. knih. A 184 (opis z r. 1611), jejž tamní Catalogus I (1889) str. 29 uvádí slovy: „Tercia pars sermonum s(aecerdotis) Joannis Mystopoli a dominica septima Trinitatis usque ad dominicum ultimam, et sunt 4 partes, tres de tempore . . . , quarta de sanctis,“ který zřejmě navazuje na první dvě části strahovské, o nichž Isid. Zahradník ČCM 1900, 251.

NÁHROBEK DUCHKA CHMELÍŘE Z SEMECHOVA

Č. 13
† 13. IV. 1569

Lit.: LUP Coronis str. 8 (= TEI I 2, 832a 117); VELESL 207 (= Pil I 157); HAMM 130 [13] (= TEI I 2, 865a); KRIE, PUTZ a SCHALL nemají; HAV 21; HREJ 40 (s tisk. chybou v datu).

Původní umístění: jakožto první ze tří vedle sebe ležících náhrobků „in fronte Cancellorum majoris Altaris“ „cum Insigniis et Inscriptionibus.“

Originál nezvěstný. Kresby není.

Erb seemehovský: mouření, na opasku tří žaludy, v levici větěvku se třemi žaludy, v pravici kyj (Erben uv. m. 18, pozn. 29).

K prosopogr.: Vystudoval na artistické fakultě a dosáhl baka-lářství 9. XI. 1517 (Mon. univ. Prag. I 2, 263). V náboženských jednáních r. 1549 jako primátor staroměstský, jímž byl 1547—1554 (Erben uv. m. 17) ohlašoval jménem tří měst pražských, že zůstávají věrna učení o těle a krvi Kristově, a dovolával se přitom slov Husových. Byl v dobách stupech s českými humanisty, zvl. s Mat. Collinem a Tom. Mitiseem (Erben uv. m.; W. W. Tomek, Děj. m. Pr. XII 27n.; OSN XII [1897] 263; Z. Fröhlichová, Kronika rynečku [1940] 60). Když byly Staroměstským pro vzpouru odnáty Libeznice, Myškovice a Měšice, koupil je 31. VII. 1548 Duchek Chmeliř z Semenchova (s mnoha chybami PiL I 260; OSN XV 1027a, XVII 945b). R. 1549 byl jedním z nařízených komisařů pro vyšetřování kursu mince (PiL I 127). Jeho vztah k Betlemu dosvědčuje již to, že na památku svých tří předčasně zemřelých dětí věnoval kapli černý ornát s humerálem drahotky vyzdobeným (HrEj 38); byl též jedním ze tří poručníků, kteří opatrovali křaft Alžběty světice na dostavění Betlema (Tei I 2, 826a 83).

Duchkova manželka Kristína, rozená Wolfsborová z Bornštorfu, byla sestra třetí manželky Michala Karyka (Tei I 1, 767a), o nichž k č. 8 a č. 15; po Duchkově smrti se znovu provdala za Jana Staršího Vlk a Zvitkova (Tei I 1, 681b). Duchkova a Kristinina dcera, narozená teprve po roce 1554 (nepřipomíná se ještě mezi dětmi v prvním křaftu z 3. VIII. 1554, Tei I 1, 680 12), Kateřina, provdaná za Tomáše Grozza z Greifemberka, újala dům U lilie 8. III. 1575 (Tei I 1, 681a 13). Po své smrti 1. V. 1595 byla pohřbena vedle svého otce, viz níže č. 36.

NÁHROBEK MAGDALENY. DCERY ZIKMUNDA KARYKA Z ŘEZNA
Č. 14
† 8. VI. 1571(?)

Lit.: Hamm nemá; Krie 21; Putz a Schall nemají; Podl 21.

Originál nezvěstný. Kresba Krie 21 (= Podl obr. 131a), viz zde obr. 6.
Erb karykovský (pokosný pruh s třemi hvězdami) u pravé nohy divčí postavy, jež drží v rukou ratolest.

Nápis obvodový (Krie, transkr., rozdělení řádků nejisté):

Léta Páně 1571 v pondělí (?) den s. Medarda pan(n)a Ma(g)dalen ena umřela, <d>ce p. vládyky Zikmunda Karyka z <R>ezna.


K prosopogr.: O jejím otci Zikmundovi viz k č. 17.

NÁHOBEK MARKETY WOLFŠTORFAROVÉ Z BORNŠTORFU, VDOVY PO MICHALU KARYKOVI Z ŘEZNA

Č. 15 † před 1574

Lit.: Hamm nemá; Krie 17; Putz IV 865 [22]; Schall III 194 č. 22 (= Tei I 2, 865b); Hav 33; Podl 17.

Originál nezvěstný. Kresba Krie 17 (= Podl obr. 130e), viz zde obr. 7.

Erb Wolfersdorfu (vléice ve skoku se zakousnutým ptákem v tlamě; srov. J. Sinapius, Schlesiischer Curiositaten Erste Vorstellung, Leipzig, 1720, str. 1040b) u pravé nohy ženské postavy, která leží hlavou na podušce a v rukou drží modlitební knížku.

Nápis obvodový (Krie, transkr., rozdělení řádků nejisté):

Léta [Páně ......] na s. Václava umřela urozená paní Marketa Wol(f)štorf(a)rová z <Born>štorfu, někdy urozeného vládyk(y) p. Mi(c)hala Karyk(a) z Řezna manželka, a tuto leží. Amen.

K textu: Datování na kresbě Krie utrženo, mimo slova na S. Václawa. Putz a Schall, kterí se snad opírali ještě o kresbu nepoškozenou, sice uvádějí shodně 1672 v Sobotu, ale vrození je zhora mylné, protože však jde o třetí manželku nebožtíka Michala Karyka, který kštařoval již 14. července 1550 (s důvěrhem 11. října 1550). Uznávat jednoduchý omyl 1672 místo 1572, jak činí Podl, je podezřelé, protože tohoto roku bylo sv. Václava v neděli (ze sobot by se mohlo uvažovat jen o 1555, 1560 a 1566); jistě je jenom, že Marketa zemřela před 8. lednem 1574, kdy jediný žijící

K prosopogr.: viz výše k č. 8.
NÁHRUBEK KATEŘINY ŠKORNOVÉ Z STRÁNOVA, PRVNÍ MANŽELKY MISTRÁ TADEÁŠE HÁJKA Z HÁJKU

Č. 16

† 3. II. 1577

Lit.: HAMM nemá; PUTZ IV 858[6]; SCHALL III 190 č. 6 (= TETI I 2, 865b); HAV 22.

Originál nezvěstný. Kresba KRIE-ova, jíž užil SCHALL, se nedochovala.

Erb (tři zcela špičaté hory) pod nápisem.

Nápis (PUTZ a SCHALL, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení neznámého):

Léta Páně 1577 tu neděli po Očištování Panny Marie umřela urozená paní Kateřina Škornová z Střímovice, manželka urozeného pana Tadyáše Hájka z Hájku, a tuto leží.

K textu: Stránova: Sturnowa PUTZ, SCHALL.

K prosopogr.: Svatební smlouvu mistra Tadeáše s Kateřinou ze Stránova, datovanou fer. 3. post Dorotheaam (patrně = 9. II. 1557, nikoli 8. II. 1558) otiskl z DZ Misc. 51 f. 404 F. Prusík, Krok III (1889) 407, jsa si správně vědom, že určil „jméno první manželky“ Hájkovy, jenž se tímto sňatkem rozloučil s universitní katedrou. Srov. Q. VETTER, Říše hvězd VI (1925) 182 n., kde i starší literatura.

NÁHRUBEK ZIKMUNDA KARYKA Z ŘEZNA

Č. 17

† 24. III. 1577

Lit.: HAMM nemá; KRIE 11; PUTZ IV 859 [8]; SCHALL III 192 č. 16 (= TETI I 2, 865b); HAV 22; PODL 11.


Erb (pokosný pruh s třemi hvězdami) ve středu náhrobku.

Nápis obvodový (KRIE, transkr., rozdělení řádků nejisté):

Léta Páně 1577 v neděli Smrti{d}lnou umřel urozený a staterčný rytíř pan Zikmu{d} Karyk z Řezena a na Malém {Bašt} i. Tuto jest po{c}ehován. Modlete se za něj.

K prosopogr.: Syn Michala Karyka z Řezna (viz k č. 8). Sněmovním relátorem byl r. 1576 (Sněmy čes. IV 570). Kšaftoval 18. III. 1577 (Tei I 1, 768a 14) v staroměstském domě U volka (čp. 142-I); po jeho smrti vdova Sidonie, roz. Šmidnerová, ten dům prodala 5. XI. 1578 (Tei I 1, 768a 15) Valentinu Kirchmajerovi (viz k č. 34).

NÁHRUBEK ANNY, PRVNÍ MANŽELKY JIŘÍHO MELANTRICHA
Z AVENTINU

Č. 18 
† 30. IV. 1577

Lit.: VELESL 236 (= Tei I 2, 833a 126), z něho HAMM 131 [31]; KRIE 8; PUTZ IV 859 [7]; SCHALL III 191 č. 12 (= Tei I 2, 865a); HAV 22; Tei I 2, 833a 126; HREJ 45; PODL 8.

Originál nezvěstný. Kresba KRIE 8 (= PODL obr. 128b), viz zde obr. 9.

Uprostřed náhrobku v arkádě, jejíž cíp ozdoben čtyřlistkem, ženská postava s podvázanou bradou, hlavu na polštářku.

Nápis obvodový (KRIE, transkr., rozdělení řádků nejisté):

Léta Páně 1577 ten den před s. Filipem a Jakubem umřela paní ⟨Ann⟩a, manželka … sluťného pana Jiřího ⟨M⟩e–lan(t)ri(c)ha z ⟨Ave⟩ntinu. Odpočívá tuto očekávaje radostné zmrťvýchvstání.


Datování na nápisu podle přepisu KRIE-ova se v podstatě shoduje s údajem VELESL: „V pondělí [spr. v úterý] u vigilí sv. Filipa a Jakuba umřela v Praze Anna, manželka Jiřího Melantricha z Aventina; nazejší v kaple Betlémské pochována.“

K propogr.: Jde o první manželku Jiřího Melantricha Annu, dceru Adama soukeníka a Kateřiny, s níž se oženil r. 1554 (z „Lib. conc. et nupt. ex ao 1554“ RYBIČKA uv. m. 127); jméno MARIA a slovo druhá jsou nutně chybná čtení KRIE-ova; HAV-ého kombinace obou jmen Marie Anna je bezcenná. Druhá manželka Melantrichova se jmenovala Lidmila (RYBIČKA uv. m. 131).
NÁHROBEK JIŘÍHO MELANTRICHÁ Z AVENTINU

Č. 19  † 19. XI. 1580

Lit.: VELES 581 = HAMM 131 [30] (= TEI I 2, 865a) = SCHALL III 195 [31]; KRIE, PUTZ nemají; HAV 21; TEI I 2, 834b 130; HREJ 45.

Originál nezvěstný. Text nápisu neznámý. Ale náhrobek nepochybně existoval. Je si aspoň těžké představiti, že by mu jej nebyla postavila rodina, z níž nejstarší dcera Anna (†25. VIII. 1557) měla od 1576 za manželka mistra Daniela Adama z Veleslavína, spolumajitele a potomního dědice Melantrichovy tiskárny.

Erb rožďalovský: šikmo rozdělený štít, nahoře lilie, dolů půl muže bradatého ve zbroji, na hlavě věnce, v pravici svíce (RYBIČKA ČČM 39, 128); dosud na domě čp. 471-I.


K prosopogr.: A. RYBIČKA ČČM 39 (1865) 124mm.; F. RACHLÍK, Jiří Melantrichy Rožďalovický z Aventyňu 1930.

NÁHROBEK MARKETY VOKOUNOVÉ Z ZBYSLAVIC

Č. 20  † 1580

Lit.: HAMM 131 [22] (= TEI I 2, 865a); KRIE, PUTZ, SCHALL nemají; HAV 22.

Původní umístění: „ante altare S. Mariae Magdalene“, „statim penēs“ náhrobku Nath. Hložka ze Zbyslavic (HAMM); viz č. 44.

Originál nezvěstný. Text nápisu nepochybně českého není znám. HAMM z jeho obsahu vybral: „Annō 1580. D. Margaretha Wokauniana de Bislawicz.“

NÁHROBEK KŇEZE SYMEONA KOUŘIMSKÉHO

Č. 21  † 1581

Lit.: HAMM 131 [19] (= TEI I 2, 865a); KRIE, PUTZ, SCHALL nemají; HAV 22.

Původní umístění: „penēs hunc (t. j. Symeona Skály, viz č. 53) propiūs ad altare S. Mariae Magdalene“ (HAMM).
Originál nezvěstný. Text nápisu naurčito českého není znám. Hamm z jeho obsahu vybral: „Anno 1581. R. Simeon Kaurzimsky pr(ro) t(une) Capellanus in Bethlehem et Assessor Consistorialis sub utraque.“

K prosopogr.: HREJ 44—45, s neodůvodněnou skepsi 46.

**NÁHROBEK SIDONIE KARYKOY Z ŘEZNA**

Č. 22  
† 28. VI. 1582

Lit.: jen KRIE 23 = PODL 23.

Originál nezvěstný. Kresba KRIE 23 (není obr. u PODL), viz zde obr. 10.

Erb (pokosný pruh s třemi hvězdami) dole pod nápisem.

Text (KRIE, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení nejistého):

Léta Páně 1582 ve <č>tvrtého po s.Janu umřela urozená pan<ň>a Sidonia, <ď>cera urozeného pana Karyk<š>a z <Řež>na, a tuto leží očekává příští Syna Božího.

K prosopogr.: Nejspíše dcera Zikmunda Karyka z Řezna (viz výše č. 17). Asi oběť velikého moru, jako při velmi četných dalších úmrtích toho roku.

NÁHROBEK ANNY KARYKOVY Z ŘEZNA

Č. 23

† 9. VIII. 1582

Lit.: jen KRIE 25 = PODL 25.

Originál nezvěstný. Kresba KRIE 25 (není obr. u PODL), viz zde obr. 11.

Erb (pokosný pruh s třemi hvězdami) dole pod nápisem.

Text (KRIE, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení nejistého):

Léta Páně 1582 ve čtvrté před památkou Nanebevzetí Pan(n)y Marie umřela pan(n)a An(n)a Karykova, cera urozeného pana Karyk(n)a z Řez(n)a, a tuto leží. Modlete se za ní.


K prosopogr.: jako u č. 22.

NÁHROBEK ANÝŽKY, DCERY BENJAMINA PERNIKÁŘE

Č. 24

† 10. VIII. 1582

Lit.: F. Velc, Soupis pam. v pol. okr. slánském, Praha 1904, str. 373.


Výobrazení: zde v příl. IVa, b.

Dva znaky, v prvním monogram z písmen M C P (= Mikuláš Cejkl Pražský), v druhém tabulka perníku (Benjamina pernikáře).

Nápis obvodový, gotickou minuskulou, v prvním řádku a v rozích ulámáním značně poškozen:
Leta pane 1582 Cza[...em Pan[n]a pa[n]
ná Anýzka dcera Benyamina Perníkáře w panu vfnula [wden]
[s.] Wawržince tuto pochowana [......]
[...... rod]i]tele gëgi tez odpočiwge očekawgij zmrt'h wftanj.

K písmu: ligatury pâ (1 dvakrát, 2), po (3, 4); malé a, naznačené
dvojvrcholovou linkou nad w (4 dvakrát); koncové krácení zmrt'h (4) =
= z mrtvých.

K textu: 2 wden dopnili RY — 3 s. dopnili RY — Wawržince
orig.: wiecznie omylem VELC — 4 [rod]i]tele dopnili RY: ele VELC — odpo-
čiwage očekawagij orig.: odpocziwagij omylem VELC.

K prosopogr.: Panna Anýzka, zemřelá 10. srpna 1582, byla ještě
mladá, protože najisto 7 let předtím měla ještě poručnik. Ze zápisu
z 11. července 1575 ze shořelého rkp měst. arch. praž. č. 2118 f. 406 (Tez
I 2, 467b 18): „Zmoření jsou Blažej Welfnár, cukrář, poručník Anézy,
též Dorota, deere a sirotku po Benjámínovi perníkáři pozůstalých,
a Anna, matka těch sirotkuv, domu někdy Mikuláše Cejkle zlatníka,
NÁHRUBEK MARIE KARYKOVY Z ŘEZNA

Č. 25 † po 15. VIII. 1582

Lit.: jen KRIE 24 = PODL 24.
Originál nezvěstný. Kresba KRIE 24 (není obr. u PODL), viz zde obr. 12.

Erb (pokusný pruh s třemi hvězdami) dole pod nápisem.

Text (KRIE, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení nejistého):

Léta Páně 1582 po Nanebevzetí Pan(n)y Marie usnula v Pánu urozená pan(n)a, (d)cera urozeného a statečného rytíře pana Karyk(a) z (Řez)na, pan(n)a Maria, a tuto na tom místě odpočívá očekávaje radostné zmrtvýčení Hvstání. Amen.


K prosopogr.: jako u č. 22.

NÁHRUBEK CÍSAŘSKÉHO HARCÍŘE VENANDA RAJCE Z FRENČŮ

Č. 26 † 5. IX. 1582

Lit.: jen KRIE 26 = PODL 26.
Originál nezvěstný. Kresba KRIE 26 (= PODL obr. 131c), viz zde obr. 13.

Erb dole pod nápisem: štít křížem dělený, v 1. a 4. poli kříž, v 2. a 3. dva pruhy lomené a v úsecích prohnuté; klenotem je volská hlava.

Nápis (KRIE, transkr.) ve vodorovných řádcích (nejistého rozdělení):

Léta Páně 1582 ve středu před památkou Narození Pan(n)y Marie umřel urozený pán V(en)a(n)d (R)a(j)c z Frenčů z Rejna Kolína, císaře Jeho Milosti h(ar)žíf, a tuto odpočívá očekávaje radostné zmrtvýčení Hvstání. Amen.

V textu: Panny Marie: paní maríge KRIE — Venand Raje Ry: wagnad kač KRIE — K českému znění Kolína nad Rýnem srov. „odkazuji
... všecko ... Sibylle Abelin z Rejna Kolma** (1565, Tep I 1, 248b 70) —
harcíř PODL: hejt KRIE — radostně KRIE: očekával bys radostného.

K prosopogr.: Asi potomkem tohoto harcíře byl Freiherr Venand
Hieronym Frens, který dosáhl inkolátu o 90 let později 11. června 1672
(Schim str. 40; Král str. 207a uvádí jeho jméno v podobě Raitz v. Frens
[Frentz]).

NÁHROBEK KATEŘINY KARYKOVY Z ŘEZNA

Č. 27

† 9. IX. 1582

Lit.: jen KRIE 20 = PODL 20.

Originál nezvěstný. Kresba KRIE 20 (obr. není u PODL), viz zde
obr. 14.

Erb (pokosný pruh s třemi hvězdami) dole pod nápisem.

Nápis (KRIE, transkr.) ve vodorovných řádech (nejistého rozdělení):

Léta Páně 1582 v neděli po Narození Pan(n)ý Marie umřela
pan(n)a Kateřina, <d>ocera urozeného pana Zikmunda
Karyk(a) z <Řez>na, a tuto leži očekává je radostně zmrtvý(c) hvstání.
K textu: Narodení Panny Marie: Na/narodení pani maríje Krie —
panna: Pana Krie — dcera urozeného: cera urozeního Krie — Karyka
z Řezna Ry: kariki zkřecina Krie — očekávaje Ry: očekawa Krie —
radostne Krie: očekával bys radostného.

K prosopogr.: viz k č. 22.

NÁHROBEK JÍRÍHO A JILÍHO, SYNŮ ZIKMUNDA KARYKA Z ŘEZNA
Č. 28  

† 1582

Lit.: Hamm nemá; Krie 3; Putz IV 859 [9]; Schall III 190 č. 5
(= Tei I 2, 865b); Hav 22; Podl 3.

Originál nezvěstný. Kresba Krie (obr. u Podl není), viz zde
obr. 15.

Erb (pokusný pruh s třemi hvězdami) dole pod nápisem.

Nápis (Krie, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení nejistého).

[Léta Páně 1582] dva synové urozen<č>ho pana vládyky Zik-
munda Karyk<č>ho pod Řezna. Jiřík a Jilík, oba pod jedním
kamenem ležejí očekává<č>y radostné zmrtv<č>y hvstání.

K textu: Léta Páně 1582 Putz, Schall: utřeno u Krie — urozen-
ého: urozeního Krie, Vrozenyho Schall — Karyka z Řezna Tei: kariki
zkřecina Krie, Kariky z Krzeczina Putz, Schall — očekávajíc oceka-
wagi Krie, vyn. až do konce Schall — radostne Krie: očekával bys
radostného — zmrtvýchvstání: zmrtwih Wftani Krie.

K prosopogr.: viz k č. 22.

NÁHROBEK VÁCLAVA VOKOUNA Z SÁZAVY
Č. 29  

† 1582

Lit.: Jen Hamm 131 [24] (= Tei I 2, 865a) = Schall III 195 [26];
Hav 22.

Původní umístění: „ante Altare S. Mariae Magdaleni“ (Hamm).

Originál nezvěstný. Text nápisu, nepochybne českého, není znám.
Hamm vybral z jeho obsahu: „Anno 1582. D. Wenceslaus Wokaun de
Sazawa.“

Erb: získali Jan, Václav a Jakub Vokounové 8. dubna 1573 (Schim
str. 191, Král str. 284a).

K prosopogr.: Jeho dědici snad byli staroměstský měšťan Viktorin
Vokoun ze Sázavy, po 20 let „J. M. C. při buchhalterí komory České
registrátor“, který v 42 letech zemřel 3. X. 1625 (Threnodia mortis Nobilis Domini Victorini Wokaun de Sazawa, NUK 50 G 126 č. 34), a Anna Vokounová ze Sázavy, již před pobělohorským exilom náležely domy čp. 424-I na Uhelném trhu a čp. 752-I Haštalské v ulici (V. Líva, Berní rula 3, str. 32, 54).

NÁHROBEK JANA Z FUR TENBACHU

Č. 30 † 11. XI. 1585

Lit.: jen Putz IV 860 [11], Schall III 192 č. 14 (= Tei I 2, 865b); Hav 22.

Originál nezvěstný. Kresba Krie se nedochovala.

Erb (podle Schall): dělený ve čtyři pole; v pravém horním a levém dolním hadovitá příčná čára, v pravém dolním a levém horním labutí krk.

---

Obr. 15.

Obr. 16.
Latinský text nápisu je znám jen z Putz a Schall, rozdělení řádků neznámo.

A. MDLXXXV salutiferi partus XI. Novembri inter 23. et 24. horam nobilitate et genere clarus d. Ioannes a Furtenbach, senior in Reichenschwarth et Eysenhofen, post multarum regionum, nationum, regnorum perlustrationem et labores vitaeque pertæsus Præe, Boemorum metropoli, naturæ debita persolvit ac sub hoc lapide marmoreo conditus iacet, cum omnibus electis resurrectionem felicem exspectans, quem filii Ioannes et Bonaventura pietatis ergo moestissimi pr(onendum) e(uraverunt).

V překladu: Léta od spasitelného porodu 1585, 11. listopadu mezi 23. a 24. hodinou splnil v české metropoli Praze dlouh přirozenosti urozeností i původem slavný pan Jan z Furtenbachu, majorátní pán na Reichenschwartu a Eisenhofenu, po procestování mnoha zemí, národů a království, po námahách a v omrzlosti života a očekávaje radostného zmrtvýchvstání se všemi vyvolenými leží pohřben pod tímto mramorovým kamenem, který z oddanosti dali zřídit velmi zarmoucení jeho synové Jan a Bonaventura.


NÁHROBEK MATYÁŠE HOLEČKA Z KARLOVY HORY
Č. 31
† 10. IX. 1589

Lit.: Hamm nemá; Krie 7; Putz IV 861 [13]; Schall III 191 č. 11 (= Tei I 2, 865b); HAV 24; Podl 7.

Originál nezvěstný. Kresba Krie 7 (= Podl obr. 128a), viz zde obr. 16.

Erb (vládyka v brnění, s mečem po boku, drží ve zdvižených rukou ccep) uprostřed náhrobku.

Nápis obvodový (Krie, transkr., rozdělení řádků nejisté):

Léta Páně 1589 tu nedělí po slavnej pamáťce Narodzenie Pan(n)ý Marie umřel urozený pan Matyáš Holeček z K(arlový) Hory vod zlaté hvězdy a tuto leží očekávaje přiští Syna Božího.

K textu: po slavnej pamáťce Narodzenie Panny Marie po flawninge pamace narodienia pani marige Krie, po slawnem Narodenj Panny Marie

K prosopogr.: Doerr 14 uvádí datum erbovního listu 5. II. 1535 (Mathias Holeczek von Karlsberg).

NÁHRUBEK MIKULÁŠE KARYKA Z ŘEZNA
A JEHO MANŽELKY KATERINY

Č. 32

† 23. V. 1587
† 7. III. 1590

Lit.: Velesl 280 (= Tei I 2, 835b 138) a z něho Hamm 131 [32] (= Tei I 2, 865a); Krie 5; Putz IV 861 [12]; Schall III 191 č. 8 (= Tei I 2, 865b); Hav 22; Tei I 2, 835b; Hrej 47; Podl 5; K. Hrdina v pozn. k vyd. Kampanových Mecenášů Karlovy university (1949) str. 73.

Originál nezvěstný. Kresba Krie 5 (Podl obr. 127b), viz zde obr. 17.

Erb (pokosný pruh s třemi hvězdami) dole pod nápisem.

Text (Krie, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení nejistého):

Léta Pána 1587 v sobotu po památe t<ce Seslání s. Du<cha
<umřel> urozený pan vládyka Mik<u>lás Karyk z Řezna na
na <C>hvalá<e>h a <S>lu<h>á<e>h pán, věku svého 62 lét.
Kateřina, manželka jeho, věku svého 85 let, léta 1590.
Oba pod jedním kamennom odpočívají.

(srov. Tei I 1, 754b 20 a Sedl, OSN XIV 15a, kde zaměňen Mikulás s bratrem Michalem): klučah Krie, Klukách Putz, Schall, Tei — Kateřina: kateřena Krie.

K prosopogr.: Mikuláš Karyk z Řezna nemohl zemřít již 22. V. 1586 (Velesl, Hamm, Pilat I 1, 158, Hav, Tei I 2, 835b 138, Hrej, Hrd), protože v staroměstském domě V ráji (čp. 144-I na Malém náměstí) kňtoval teprve „v pondělí po Judice létě etc. osmdesátého sedmýho“ (Tei I 1, 766a 20), t. j. 16. III. 1587; jeho kňto byl k žádosti vdovy Kateřiny stvrtzen „v outerý po sv. Anně l. 87“ (Tei I, 1 756a 20), t. j. 28. VII. 1587.

Však třeba uznávat i Velesl chybu 1586 místo správného 1587 (jak mlčky dobře učinil Schall a Tei I 1, 756a 21, jenž později
IV. Bohumil Ryba:

I 2, 835b 138 na tuto nutnou opravu zapomněl). Opravené datum VELESL (22. V. 1587, t. j. v pátek) je ve shodě téměř úplně s KRIE-ovým přepíšem z náhrobku „v sobotu po památece Seslání s. Duchu“ (t. j. 23. V. 1587).

Betlemské kapli učinil Mikuláš Karyk značný odkaz 2000 kop míš., jehož výnos se připomíná mnohokrát. Příslušný passus nepříházi ve znění kšafu, který z rkp měst. arch. č. 2205 (dnes shořelého) otiskl TEI I 1, 754a 20, nýbrž v pozdějším kšafu Mikulášově, z něhož byl artikul zapsán do desk zemských „v kvarténu trhovém zeleném léta 1587 v pátek po Božím Těle [t. j. 29. V.], M. 15“ a na jehož opis v rkp (rovněž shořelém) rajhradském HH 25, fol. 163b—164a, upozornil HŘD 73. Podle kolacionovaného novodobého přepisu rkp rajhradského (chovaného v Čes. akademii) citují: „Mikuláš Karyk z Řezna na Chvalách a Sluhač na list mocný královský kšafuje a v témž kšafu tento artikul obsažen jest: Předkem, jakož v kostele kaply Bethlémské bratří i strejčů mých, těž jiných přátel mých těla odpočívají a tělo mé a manželky mé milé, očekávaje slavného v zásůlích Krista Pána k životu věčnému vzkříšení, odpočívat budou, aby pání poručici ... za dva tisíce kop míš. plat stálý koupili, kterýžto plat na vychování při té kaple Bethlémské kněze věrného a upřímného hlasatele slova Božího, který by, pod obojí spíš dobou, télo a krev Pána a Spasitele ... lidu podával ... Poručíky tohoto kšafu činím tyto: p. Václava Šturm z Hyršfeldu a na Komořanech, místosudího království Českého, p. Jeronýma Čejku z Obramovie na Tvořešovicích, p. Daniele Švika z Lukonos na Rozty- lech, rady nejvyššího purkrabství pražského“ (takto jsou tu plnější něž v kšafu z 16. III. 1587 jmenování tři ze čtyř svědků téhož); o splnění viz výpis z desk zemských u TEI I 2, 838b 154.

Kateřina, nejmladší ze tří dcer někdy Václava mydláče ze Štrabochova domu U srpů (čp. 480b-I na Velkém nám.), jejímž prvním manželem byl zlatotepec Sixt (1536), přinesla svému druhému, značně sebe mladšímu manželu Mikulášovi své dědictví Chvaly (1560) i dům V ráji (1562; TEI I 1, 751b 19 a opisy akt z let 1529—1571 v rkp Nár. mus. I G24).


NÁHRUBEK JIŘÍKA LIBOČKÉHO Z LIBÉ HORY

Č. 33

† 10. VI. 1591

Lit.: HAMM 130 [11] (= TEI I 2, 865a); KRIE 2; PUTZ IV 862 [14]; SCHALL III 190 č. 4 (= TEI I 2, 865a); HAV 24; HREJ 51; PODL 2.
Původní umístění: „peněs Fontem ante Cancellos Altaris S. Barbarae V (virginis) et M (artyris)“ (Hamm).

Originál nezvěstný. Kresba KRIE 2 (= PODL obr. 127a), viz zde obr. 18.

Erb (tři hory, na jejichž vrcholech květ libčeku; nad točenici půl orla s rozepjatými křídly) dole pod nápisem.

Nápis (KRIE, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení nejistého):

[Léta Páně 1591 v ponjdeši po s. [Trojici usnul] v Pánu slovtný pan Jiřík Libščeký z Libě Hory, maje let 90, měšťan a senátor Starého Města Pražského, a tuto leži početně hován. Modlete se za něho.


NÁHROBEK VALENTINA KIRCHMAJERA Z REICHVIC

Č. 34

† 23. V. 1594

Lit.: jen Hamm 131 [25] (= Těr I 2, 865a) = Schall III 195 [27]; Hav 24.

Originál nezvěstný. Vyobrazení není.

Někdejší umístění náhrobku: „ante Altare S. Mariae Magdalene“ (Hamm).

Erb: v horní polovině štítu šesticípá hvězda.

Nápis, nepochybně český, není znám. Hamm podal jen latinský výtah z jeho obsahu: „Annó 1594. 23. Maji D. Valentinus Kirchmayer de Reichowicz.“

K prosopogr.: Valentýn (Faltýn) Kirchmajer z Reichvic, měšťan Starého Města Pražského, konvář, který koupil r. 1559 dům U anděla (čp. 460-I na Velkém nám.), r. 1577 dům U tří konví (čp. 476-I v Melantr. ul.) a r. 1578 karykovský dům U volka (čp. 142-I, viz výše k č. 17), zemřel podle hodnověrného záznamu Hamm-ova 23. května 1594, což je v souhlase s popisem jeho pozůstalého statku z 21. června 1594 („v úterý po sv. Vitu“, Těr I 1, 768a 15); jiný soupis s chybným vročením do 1595 Těr I 1, 643b 24; viz Těr I 1, 668a 30, 643b 24, 768a 15. Spolu s Tomášem Groffem (viz níže k č. 38) byl poručníkem dětí po učeném Martinu Smertošovi z Rýzntalu (Těr I 1, 668a 16), zemřelém r. 1571. Nejstarší ze čtyř Valentinových synů, Valentín mladší, byl později primátorem pražským (Těr I 1, 643b—644a); úmrtí jeho 20letého syna Valentina, vnuka prvního Valentina, se týká sborníček, který k 19. dubnu 1610 vydali v Praze němečtí přátelé otecovi s názvem Epicidia in ... obitum ... iuvenis viri Valentini Kirchmairi.
NÁHROBEK DOROTY, PRVNÍ MANŽELKY JANA KAPOUNA Z KARLOVA

Č. 35

Lit.: jen Hamm 130 [6] (= Tei I 2, 864b); Hav 24.

Původní umístění: čtvrtý ze šesti náhrobků, o nichž k č. 47.


NÁHROBEK KATERINY Z SEMECHOVA, DRUHÉ MANŽELKY TOMÁŠE GROFFE Z GREIFENBERKA

Č. 36

Lit.: jen Hamm 130 [14] (= Tei I 2, 865a); Hav 24.


Originál byl rozbit asi dříve, než pořizoval náčrtky Krië, mezi nimž chybí; ani Putz a Schall, kteří znalí ještě úplnější sbírku Krië-ových náčrtků, toho náhrobku nemají. Úlomky rozbitého nápisu, vezděné porůznu do zdiva domu čp. 255-I, byly objeveny při obnově kaple 1949/50. Určil, sestavil a doplnil Ry; viz tab. IIa.

Erb (asi pod nápisem, nezachoval se) byl semechovský (viz k č. 13).

Nápisná deska z tmavocerveného mramoru byla původně asi čtvercová o straně ca. 105 cm (s obrubou).

Rekonstruovaný text:

[Leta od Narozeni Paně 1595 w]
[Pondělí]i 1. dne [Maj vfnula w P]
[anu] P. K[ateržina z Semech]ova M
[anželka Vrozeného Pa]n[a T]
5 maffë Gro[ff]a Mëfftëni[n]a s[e]
natora toh[oto flawne]o St[a]r[re]
[h]o Mëfta P[razíkheho a autol]ctho
na. Ocëkaw[a tuto rado]tno[o]ld
mr[twych w]tani wde [boži[o] fau[du]
K textu: 8 k doplňku srov. na nápis v Týńce z r. 1585 „očekávajícě ... radostného od mrtvých vstání“ (TeI I 1, 172a), na nápis v Hor. Bukovsku z r. 1590 (Soupis pam. X 12) „a popříti radostnýho od mrtvých vzkříšení“, níže zde č. 43 z r. 1606 „očekávajíc slavného od mrtvých vzkříšení Páně“, na nápis v Kostelci n. Čern. lesy (Schall, Topogr. X 356) z r. 1619: „jeho tého mrtvé tuto odpočívaje veselého od mrtvých vstání ... očekává“; Gebauer, Slov. staroč. II 410a má doklad „umpř, od mrtvých vstal“ RešSir. 173 z r. 1561.

K písmu: Zkratky běžné, koncové povýšené ° (= -ho) 2,6, wěď (= v den) 9.

K prosopogr.: Deera Duchka Chmeliře z Semechova (viz k č. 13) a druhá manželka Tomáše Groffa z Greifenberka (viz k č. 38). Po smrti svého bratra Jana Chmeliře z Semechova na Měšicích atd. byla poručnicí jeho dětí a prodala 27. III. 1591 Libeznice (Sedl, výpis v Stát. hist. ústavu z Dž 168 D 19).

NÁHROBEK JANA STARŠÍHO LIBOCKÉHO Z LIBĚ HORY
Č. 37  
† 16. II. 1598

Lit.: Hamm 130 [12] (= TeI I 2, 865a); Putz IV 862 [15]; Schall III 190 č. 3 (= TeI I 2, 865a); Hav 24.

Původní umístění: jako u č. 33.

Originál nezřetelný. Kresba Krie-oVA se nedochovala, ale užil ji Putz i Schall.

Erb (jako u č. 33) pod nápisem.

Text českého nápisu, zachovaný u Putz a Schall, — s přibráním lat. regestu Hamm („Annó 1598. obiit D. Joannes Senior de Libeo Monte“ — je takovýto (rozdělení řádků neznámé):

Léta Páně 1598 v sobotu po s. Bartoloměji(?) život skonal slovůtý nán Jan <Starší> Lib<o>eky z Libě Hory, měšt<ěn>n a senátor Starého Města Pražského. Tuto jest pochován.

K textu: život skonal Schall: Vmužel Putz — <Starší> Ry s příkládnutí k Hamm — Libocký Ry: Libécky Putz, Schall, Hav, TeI omylem — měštěnín: měštan vyd.

vyjadřuje též chronogramem toto odchylné datum 16. II. 1598, což bylo v pondělí po druhé neděli postní neboli pondělí po sv. Valentinei.


Protože Carolides pravděpodobněji skládal své verše hned, jakmile se o úmrtí dozvěděl, zdá se aspoň únor zaručen. Nárohem, umístěný v důlžbě, byl asi vyšlapán a Krás patrně ztroškotal při jeho čtení.

K prosopogr.: Jde o Jana, syna Jiřího (Cecka) Libockého, zemřelého 31. V. 1591 (viz výše č. 33). Po delší dobu, najisto v letech 1585—1590 (TCI I 2, 832a 17, 871b 25) byl, jako dříve jeho otec, úředníkem zádušní kaple Betlemské. Archiv hl. m. Prahy nedávno získal ze soukromého majetku (F. M. Bartoš JSI 18, 1949, str. 16) Kancionál psaný a notovaný skrze Jakuba Hradeckého, pražského graduálního ingrosátora, na nějž vedl náklad r. 1590 Jan Starší Libocký („dosáhle těchto kantilén, davše papír, na nějž kantilén tyto tříhlasné i jiné pořád dal jest vypasti a vynotovati pro čest a chválu Pána Boha všemohoucího všem, kteřž v jazyku českém rádi zpívají, je zůve, napominá, aby toho kostela a kaply Bethlehem neopouštěli, se scházeli zde časné a potom věčně u trůnu Pána Boha zpívali Hallelujah“). Starší se tento Jan Libocký zval na rozdíl od svého stejnojmenného syna Jana, který později zemřel mlad 14. VI. 1608 v Hradci Králové a pohřben tam u sv. Ducha (Sedl, OSN XV 1031a; K. Hrdina v Památníku Rašínova st. gymn. 1936, str. 38). Teprve tento příslušník třetí generace Cecků—Libockých (nikoli jeho otec, Jan St., jak píše Hrej 64) pamatoval v závěti 20 kopami na opravu Betlemské kaple (TEI I 2, 852a 219); proto kaple mohla hradit náklad 2 kop na
vytištění epicedii, jimiž universita truchlila nad jeho smrtí (HREJ 99, HRDINA uv. m.).

NÁHROBEK TOMÁŠE GROFFA Z GREIFENBERKU

Č. 38  † 14. III. 1600

Lit.: rukopis arch. univ. Karl. A 47 (Oecon. B 7), fol. 383a (nedatovaný opis listu primátorova, otiskl ve výtahu TEB I 2, 845a 185, ale s chybným vročením 1599 místo správného 1600); HAMM 130 [15] (= TEB I 2, 865a); Hav 24.


Osudy originálu z tmavočerveného mramoru stejné jako u č. 36. Úlomky určil, sestavil a doplnil Ry; viz tab. IIIa.

Erb (asi pod nápisem): s velkou pravděpodobností zachován ve fragmentu vyobrazeném v příloze IVc.

Leta od [N]arození Syn [bo]
ži° 16[00 w] Autery w Pof[tě]
[cžtrn][adfte°] dne Mar[tij v]
[fl]nuł w Pa[nu] Yrozený [Pan To]
5 maļs Starf[y] Groff [z G]reyf[en]
bergku M[efténin a se]pator [fla]
wne° St[archo M]ěťta Praž
[îkho z domu K]onacţowîk
cho na M[alem Rynku. Tuto leží ocţe]n
10 kawage r[adoftn° zmrťých]wfta°

Odůvodnění doplňků: 2/3 Rok úmrtí byl znám z HAMM; Groff křesťoval v pondělí 6. III. 1600 (TEB I 1, 759b 17); Květná neděle byla r. 1600 26. března; mezi oběma daty leží jedený postní úterek bez zvláštních svatých 14. března. — 8/9 Groff křesťoval v domě U bílého lva čp. 143-I na Malém náměstí. Dne 4. IX. 1520 tento dům koupil Mikuláš Konáč z Hodškova (TEB I 1, 758b 9). Od jeho dědice Šťastného Konáče z Hodškova jej koupili Tomáš Groff a Kateřina z Semechova 30. IX. 1572 (TEB I 1, 759b 16). Mohl se tedy zajisté tento dům, který byl po více než půl století v rukou Konáčovských, zvítit Konáčovským.

K prosopogr.: Po prvé se Tomáš Groff oženil s Kateřinou, vdovou po Lorenci Lochmanovi, zemřelém před 11. III. 1563 (Te 1 I 1, 674b 41), s níž měla syna Benjamina Lochmana. Tato Kateřina zemřela před 28. XII. 1570 (Te 1 tamže 42 s tisk. chybou 1574), kdy se Benjamin na otčímovi domáhal statku po rodičích; popis věčí pozůstatky po první Kateřině Groffové — „nejúplnějším obrazem movitého jmění pražské měšťky“ jej nazývá Z. Fröhlichová, Kronika rynečku (1940) 46 — se stal 16. III. 1571 (Te 1 tamže 43). Brzy po smrti své první manželky se oženil Tomáš Groff znovu, tentokráte s Kateřinou, dcerou Duchka Chmeliče z Semechova. Stalo se to před 30. IX. 1572, kdy oba jako manželé koupili dům čp. 143-I (viz výše). Do šlechtického stavu (z Greifenbërku) byl povýšen r. 1590 (Schim 48a). Z materiálu u Te 1 vyplývá, že Tomáš Groff byl v přátelských styčích s pražským kancléřem mistrem Pavlem Kristiánem Koldínem, jemuž byl svědkem při svatbě 1580 (I 1, 322b 13) i při popisu pozůstalosti 1589 (tamže 328a 26), a že kupoval domy na spekulaci; koupil dům čp. 70-I 28. IV. 1586 za 100 kop a prodal 14. III. 1588 za 120 kop (I 2, 329b 4—5); koupil dům čp. 141-I 5. IX. 1588 za 475 kop a do čtrnácti dnů prodal 19.IX. 1588 za 487 1/2 copy (I 1, 769a 19—20). Viz též Sněmy čes. V 310 (r. 1578); VI 55, 74 (r. 1581); VIII 484 (r. 1594). Tomášem St. jej v nápise nazval jeho stejnojmenný syn; vedle něho zůstavil Tomáš St., jak z testamentu patrno, ještě dvě dcery, Annu (provdanou po prvé za Josefa Kadeřávka, po druhé za Jana Martina), a Kristinu (I 1, 759b 17).

NÁHROBEK MISTRA TADEAŠE HÁJKA Z HÁJKU

Č. 39

† 1. IX. 1600

Lit.: Mon. univ. Prag. III 206 (= Te 1 I 2, 845a 187); rukopis arch. univ. Karl. Oeccon. B 15 (= Te 1 I 2, 880a 25 + 845a 188); HREJ 56.

Devět elegických distich na Tadeáša s nadpisem „Thaddæus ab Hagek Med. Doct., obiit l. Septemb. Anno 1600 ëtatis 75. Pragaë“ složil a otiskl Georgius Carolides à Carl-perga, Epigrammatum liber primus [1601], fol. 67v, č. 275; jiné verše Ioannes Campanus Vodnianus, Sede-cimi ... centenarii triennium, Pragæ 1601, fol. B 3r.

Erb (polepšený 22. XI. 1595, Rybička ČČM 61, 278): v pravé půli v hořením poli zlatá koruna, nad ní hvězda, v dolním tři šíkmé pásy; v levé půli jelení roh skřížený se šípkou.

K prosopogr.: Q. Vetter, Říše hvězd VI (1925) 169—185, kde i starší literatura a vyobrazení (184) Hájkova erbu; týž, Zeměměřičský věstník XIV (1926) 17—20.

NÁHRUBEK LUDMILY HLOŽKOVÉ Z VODOLÍNA A NA NUSLÍCH
Č. 40
† před 25. III. 1602

Lit.: jen Hamm 131 [20] (= Tei I 2, 865a); Hav 24.

Původní umístění: „ante Altare S. Mariae Magdalene“ (Hamm).

Erb: gryf nad šíkmým pruhem (MERAV str. 44a, vyobr. tab. 34).


NÁHRUBEK JANÁ KAPOUNA Z KARLOVA
Č. 41
† zač. 1606

Lit.: jen Hamm 130 [10] (= Tei I 2, 864b); Hav 24.

Původní umístění: „In muro post Altare novum B. V(irginis) penès fontem est Epitaphium D. Joannis Kapoun de Karlova etc.“

Originál nezvěstný. Text nápisu, nepochybně českého, není znám.

K prosopogr.: Jan Kapoun, obroční písař v Poděbradech, byl nobilitován 15. 3. 1577 (Doerr 293). Jeho se najisto týkají dvě zmínky: zápis z 30. VIII. 1581 o 100 kopách gr. č., jež byli dlužní Jan Betlémský a Anna Janu Kapounovi z Karlova (Tei I 2, 776b), a zvláště důležitý

NÁHROBEK MARKETY Z VYSOKÉ, DRUHÉ MANŽELKY JANA KAPOUNA Z KARLOVA

Č. 42

Lit.: HAMM nemá; KRIE 1; PUTZ IV 857 [2]; SChALL III 190 č. 2 (= TEI I 2, 865b); PODL 1.

Obr. 19.


Erb (kapr) uprostřed.

Nápis v obrubě oválu (KRIE, transkr.):

Léta M. D. ⟨...⟩ Marketa Kapounová z Vysoké, druhá manželka jeho, v Pánu Kristu usnula, aby s ním žíva byla.
K textu: Neúplnost data vynecháním prázdného místa naznačil KRIE, jasné vyzačil TEI: M. D. mylně PUTZ, SCHALL, PODL, pokládající jej neprávem za jeden z nejstarších nápisů.

K prosopogr.: Nápis byl zřejmě miněn jako doplněk k epitafu Jana Kapouna (viz č. 41), jehož první manželka zemřela 1594 (viz č. 35).

NÁHROBEK JANA TEJFLA A CEJLPERKU A ESTERY TEJFLOVÉ
Z ŠTŘEJTNFELDU

Č. 43


Originál náhrobku je z těch, které byly po zrušení kaple Betlemské (1786) prodány hr. Janu Rudolfu Chotkovi a umístěny v zámeckém parku ve Veltrusích. Tam byl ještě 1909. Nyní (neznámo od kdy) v lapy

V obrazení: zde v příl. Cč. d.

V středním pásu dva erby, tejflovský (mladík v kaftanu, opírající levou ruku o bok a držící v pravé ruce vinařský kosíč) a hebděstrejtvský (poloviční štíť, v pravém poli gryf, jenž drží nahý meč, v levém poli půlměsíc). Srov. ŠEDL, Českomoravská heraldika II, Praha 1925, str. 649 a 431.

Nápis ve dvou obdélníkových polích nad erby a pod nimi, vždy po 6 řádech, vystouplou gotickou minuskulou. Částečné potlučení písmen ztěžuje dnes četba, čímž lze zčásti omluvit neúspěch F. VELE, který psal o „dvou neznámých znacích“ a pokládal nápis za náhrobní „Jana Brykcie z ... pergoku“ a „Estery Fyeft... we z D...“.

Po heraldickém poučení v SPSČ určil vlastní jména v podstatě správně VENDYŠ. Skutečně znění obou nápisů je toto:

Památku Pohřbu
Slovuttného Pana Jana Tejffle z [C]eyl-
pergoku [a] Paníj Estery Tejfflo[lo]we z Štřey-
tnfeldu s dědicy gich. Kterýchžto mrtwa Těla
5 tuto v Panu odpociávagi ocěkawagie Slaw-
ného od Mrtwých Wzkrćiiffeníj Panie.

*) Na studii VENDYŠOVU, která úsla stejně katalogisátorům v Nár. museu jako mně, byl jsem teprve dodatečně upozorněn. VENDYŠOV tedy nález časově priorita v určení vlastních jmen: kdežto on k němu dospěl tím, že si ve SPSČ dal určití znaky, stanovil jsem já jména výhradně studiem zbytků písma na nápisu samém, užívaje heraldiky teprve jako potvrzení výsledků paleografických.
1606

Wiez každý, zie Smrt gifta geft
Hleď pomniet na Wijru y Czeft
10 Po Smrti aby zuoftala
A twa Duffe se doftala
Tu kdež twuog Wykupitel geft
Tak przemuožefs Dæbeliku left


Je pozoruhodné, že tiž manželé, Jan Tejfl z Czejlperku a Estera Tejflová z Strejtnfeldu, kteří postavili zaživa r. 1606 památník sobě,
dali svému tchánu a otcí Tomáši Hebnštretovi, který kšaftoval 31. V. 1604 (,,v pondělí po neděli Exaudi 1. 1604‘‘, TEI I 2, 647a 46) a zemřel 9. června 1604 (viz níže), zřídili náhrobek teprve r. 1608. Byl to rozměrný náhrobek v někdejším kostele ,,sv. Štěpána ve zdech‘‘ na kameni vedle kamenné kazatelny (,,peněž cathedram lapideam mox parieti affixum est iustæ molis Epitaphium‘‘), opatřený erbem štajtnfeldovským (viz výše), tohoto latinského znění (viz HAMM 226, SCHALL III 209, PIL I 1, 359—360):

Hoc sepult(urae) moniment(um) nobil(issimi) et amplissimi viri, d(omi)n(i) Thomae Hebnstreyt a Streitenfeld, civ(is), senat(oris) Ant(i-quae) Praga, IX. Iunii anno M. D. C. IV. pie vit(a) funct(i), eiusdemque cariss(imae) uxor(is). Et sobol(es) ad hoc sacellum Christian(ae) sepultur(ae) mandat l(acta) l(ibens) m(erito) q(ue).

Ad perpetuam memoriam Ioannes Teyfl a Ceylpergk, civis patricius, una cum Hester a Streitenfeld coniuge, gener socero, filia parenti, deibtae observantiae ergo vivent(es) mortuis morituri et sibi et suis f(ieri) f(ecere- runt) a(mno) ult(imi) sec(uli) CIIO. CII.X.

I druhá manželka Tomáše Hebnštretja, Esteřina macecha Manda-lena, kterou si Tomáš vzal jako vedou po Hanibalu Kornhauovi a která Tomáše přežila (ještě r. 1613 měla krám v domě Slámovském čp. 156-I, jejíž koupila se svým prvním manželem 20. V. 1583, TEI I 2, 610), se chystala být pořízena u sv. Štěpána ve zdech, soudc z největší odkazové položky v jejím pořízení ze 7. XII. 1605, kde ,,dává po své smrti na záduši a kostelův opravení: sv. Štěpána ve zdech 400 kop miš., do kaply Betlem-ské 100, sv. Jilji 300, sv. Pavla za Poříčskou branou 300, do lazaretu téhož špitálu na nemocné lidi 100‘‘ (TEI I 1, 707b 21).

Kdybychom brali doslovně závěrečná slova ,,et sibi et suis‘‘ z latin-ského náhrobku štěpánského, bylo by se domnívat, že ještě r. 1608 měli v úmyslu Jan Teyfl i Estera být rovněž pořízeni v tom kostelíku. Jinými slovy: r. 1606 že si postavili zaživa svůj náhrobní kámen rovněž u sv. Štěpána, jsouce možná vedení tím, že v témž kostelíku bylo od r. 1595,‘‘Epitaphium Adami Mulcatinii a Breyffenfeld etc., quod ipse viribus adhuc integris, memor fragilitatis humanæ, sibi, conjugi et liberis poni curavit‘‘ (HAMM 227) s věrováním nápisem, jehož úvodní verš vystihoval právě takovou myšlenku: ,,Vivus in hoc feci lectum mihi cespite ...‘‘ Potom by se naskýtala otázka, zda hr. Chotek nezískal český náhrobek manželů Teyfllových nikoli z Betlema, nýbrž z kostelíku sv. Štěpána ve zdech, který byl v době josefské rovněž na dvorský rozkaz zavřen (1789), postoupen hr. Janu Jos. Buquoiovi za 1200 zl. (8. VI. 1790) a brzy na to úplně snesen a proměněn ve skladku dříví
NÁHROBEK NATHANAELA HLOŽKA Z ZBYSLAVIC NA NUSLÍCH

Č. 44 18. IX. 1608


Původní umístění: „ante Altare S. Mariae Magdalene“ (HAMM).

Originál nezvěstný. Kresby není.

Erb: lipový strom (MERAV str. 281a, vyobr. tab. 132); viz níže.

Nápis, nepochybně český, znám není. HAMM však z něho zchoval latinský regest: „Annó 1608. Perillustris D. Nathanael Hlozek de Bisla
cicz, D(ominus) in Nusl, præNominate Dominae [totiž Ludmily, † 1602, viz č. 40] Maritus ætatis 90.“


Podrobnější než HAMM-ův údaj o datu úmrtí vyplývá jednak z Oecon. B 14, fol. 639b („Téhož dne [= XVIII. Septemb.] na snažnou žádost pana N. Hložka etc. Mladšího dovoleno tomu od pánů mistrův starších a pánům osadních starších zádušní kaply Betlemské, aby dobré paměti pan Nathanael Holzek etc., pan otec jeho, poněvadž za životy svého mnohými službami dle povinnosti své akademí a učení Pražskému platně sloužil, byl v kaple Betlemské, kdež předkové jeho odpočívají,
pochován, však tak, aby svrchujiemenovaný N. Hložek Mladší tomu záduší deset kop mší, anebo více, co předkové jeho činili, odvěstí povízen byl’’), jednak z výkazu příjmů v záduší staroměstského kostela sv. Mikuláše za r. 1608 (TEI I 2, 141b 249), podle něhož bylo zvoněno „21. IX. Natanaelovi Hložkovi z Byslavič“; srov. i výkaz příjmů v záduší kostela Týnského za r. 1608 (TEI I 1, 506b), kde bylo — podle umístění v poslední třetině roku — zvoněno „p. Hložkovi starýmu. „TEI uvádí, nevím odkud, datum úmrtí 17. IX. spolu s údajem jistě chyběným „ve věku 60 let“ (I 2, 852a 219).

NÁHRBOEK JAROLÍMA ČEJKY Z OLBAMOVIC

Č. 45

† 4. XI. 1609

Lit.: HAMM 131 [17] (= TEI I 2, 865a); PUTZ IV 860 [10]; SCHALL III 191 č. 9 (= TEI I 2, 865a); HAV 22, 26.

Původní umístění: „peněs ... D. Cyrum (viz č. 50) sub scannis.“ Originál nezvěstný. Kresba KRIE se nedochovala, ale užil jí PUTZ i SCHALL.

Erb: „prostá orlice s pasem přes prsa“ (SCHALL).


Léta Páně (1609) ve středu p(o)Vše(ch) Svaty(ch) usnul jest v Pánu urozený a statečný rytíř pan Jarolím Čejka z Olbramovic na Chvalách a Dolejších Počernicích ...

K datování: 1609 HAMM: 1582 PUTZ a SCHALL nemožně. Čejka totiž doloženě byl po r. 1582 živ. Ve Sněmech čes. se objevuje od r. 1583 (VI 331) jako berník, nakonec hejtman kraje Koutínského r. 1604 (X 622). Dne 2. září 1594 „Jeronim Čejka z Olbramovic a na Chvalách, maje se z království Českého do Uher proti Turku ... odebrati, jestliže by ho, pana Jeronyma, v téžažiži Pán Bůh od smrtí uchovati nerážil, dům svůj (čp. 222-I v Řetězové ul., který dostal 28. VI. 1582 od své první manželky Anny Čejkové z Nežetic, vdovy po p. Janu Jablonském z Jabloně, TEI I 2, 623a 21), dává paní Marii Čejkové z Řezna a na Chvalách“ (TEI tamže 623b 22); to byla druhá Čejkova manželka, dcera Zikmundu Karyka (viz č. 17) a neť Mikuláše (viz č. 32) Karyka z Řezna, která svému manželu postoupila zděděný dům V ráji (čp. 144-I) 6. června
1594 (TeI I 1, 765a 22). Nepřímým potvrzením správnosti r. 1609 jako úmrtního data Čejkova je skutečnost, že toto darování bylo zrušeno 13. XI. 1609 (TeI tamže, zřejmě s přepsáním „února“ [II.] místo správného „listopadu“ [11.]), tedy brzy po Čejkově smrti. Nekriticky Čejkoví dával Hav umírat dvakrát: r. 1582 (22, podle Schall) a znovu r. 1609 (26, podle Hamm).


K textu dodávám: Dolejších Pocernících Schall: Doelyffy Pocernicy Putz — Konec nápisu zřejmě chybí (Schall obvykle vypouští konvenční formule).

Erb: na štěte orlice.

K prosopogr.: Jan Čejka z Olbramovic, syn Viléma Čejky (Sedl, OSN VI 575), byl radou nejvyššího purkrabství pražského (TeI I 1, 755a). Náhrobek mu postavila patrně jeho druhá manželka, jež ho značně přežila; znovu provdána, jako Marie Měšíková z Řezna, držela dům V ráji do r. 1634 (TeI I 1, 756a 22).

NÁHRUBEK DOROTY HLOŽKOVÉ, ROZENÉ OPRŠALOVÉ
Č. 46
† před 6. XII. 1609

Lit.: Hamm 131 [23] (= TeI I 2, 865a); Krie 13; Putz IV 865 [21]; Schall III 193 č. 18 (= TeI I 2, 865b); Hav 26, 32; Podl 13.


Originál nezvěstný. Kresba Krie (Podl obr. 129c), viz zde obr. 20.

Erb Opršalů z Jetřichovic dole pod nápisem (těž příčné pruhy, nad helmem křídla; srov. Sedl, OSN XVIII 826a).

Nápis (Krie, transkr.) ve vodorovných řádofech (rozdělení zcela nejistého) lze restituovat s opravou vročení a doplnění jména podle lat.
regestu Hamm-ova (,,1609. D. Dorothea Hlozkiana nata Oprsalovna“) takto:

Léta Páně 16.09 před s. (M)ik(a)šem tu neděli (?) umřela urozená paní Dorota Hložková (rozená Opršalovna) a tuto leži očekávaje radostné zmrtvýchvstání.


NÁHROBEK BERNARTA HOCHAUZARA A NA MALÉM BAŠTI (BAŠIKU)

Č. 47 ↑ před 5. V. 1611

Lit.: jen Hamm 130 [3] (= Tř 1 I 2, 864b); Hav 26.

Původní umístění: první ze šesti náhrobků, o nichž Hamm: Abinde [= ab ingress utemplij descendentio Maius Altare versús, ab Altari S. An-
ně, sunt lapides unus penēs alterum duabus lineis sex cum inscriptionibus.

Originál nezvěstný. Text nápisu patrně český, není znám. Latinský jeho regest Hamm zní: „Annó 1611. obiit Perillustris D. Bernardus Hochhauser de Hochhauss.“


NÁHRUBEK VÁCLAVA HOCHAUZARA Z HOCHAUZU A NA PŠOVLCÍCH
Č. 48
† před 11. V. 1612

Lit.: jen Hamm 130 [4] (= Tei I 2, 864b); HAV 26.

Původní umístění: druhý z řady připomenuté k č. 47 (Hamm).


Prosopogr.: Bratr předeslého Bernarta, jehož díl odkoupil 1577, držel Pšovlky a koupil s Václavem Chotkem r. 1589 Senomaty; manžel Anny z Krásného Dvoru. Oba statky, Pšovlky i Senomaty, prodala po jeho smrti jeho dcera Johanka (viz níže č. 58), provdaná za Viléma Jindřicha Bezduřického z Kolovrat (Pil I 143; Sedl, OSN XI 477a). Ve Sněmech čes. častěji jmenován od r. 1583 (VI 331) do r. 1604 (X 562).

NÁHRUBEK SYMEONA HUMBURKA Z HUMBURKU
Č. 49
† 30. VIII. 1612

Lit.: Mon. univ. Prag. III 220; rukopis arch. univ. Karl. Oecon. 25, fol. 301a = pag. 587 (= Tei I 2, 854b 225); Hamm 130 [16] (= Tei I 2,
865a); KRIE 18; PUTZ IV 862 [16]; SCHALL III 194 č. 23 (= TEI I 2, 865a); HAV 26; HREJ 69; PODL 18.

Původní umístění: „Penès ... D. Cyrum (viz č. 50) sub scannis“ (HAMM).

Originál nezvěstný. Kresba KRIE 18 s marginální pozn. „žádný erb“ (u PODL obr. není); viz zde obr. 21.


Latinský rejest HAMM: „Annó 1612. 10. Sept. obit D. Simeon Humburg de Humburg, Civis et Cancellarius Vettero-Pragensis, cum Epitaphio."

Nápis (KRIE, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení zeče nejistého):

Létá Páně 1612 <v pondělí> po Narození Pana y Marie umřel pan Simeon H<um>bur<k> z H<um>burk, měst<en>n a kanclíř Starého Města Pra<ž>ského. Pokojně dokonal život svůj a tuto v tom místě tělo jeho pohřbene jest, očekávaje na pří<e>hod Syna Božího. Modlete se za něj.


NÁHROBEK JANA CYRA
Č. 50
† 25/26.VIII. 1613

Lit.: Hamm 130 [8] (= Schall III 194 č. 30 = Tei I 2, 864b); Krie 27; Hav 26; Hrej 69; Podl 27.

Původní umístění: poslední ze šesti náhrobků, o nichž k č. 47.

Originál nezvěstný. Kresba Krie (= Podl obr. 133), viz zde obr. 22.

Latinský regest HAMM: „A. 1613. Ioannes Cyrus, filius Matthiae Cyri, Prædicatoris Bethlehemitici et senioris Consistorii inferioris sub Utraque.“

Nápis (KŘIE, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení nejistého):

Léta Páně 1613 v noci na pondělí po s. Bartoloměji ...........
šle<(c)hетný mládenc Jan Cyrus, syn dvojčetihodného muže, kněze Matěje Cyra, sen<iora kon<si>toře praž<ské a predi-

K textu: po slovech po S. bartolomneggí následuje u KŘIE množice zaří, nepochobně mylné čtení, protože pondělí po s. Bartoloměji r. 1613 bylo 26. srpna; čekali bychom tam spíše sloveso „umřel v Pánu“ a pod.) — šlechetný: šlechtní KŘIE — seniora: Senatora KŘIE — konsistoře: kon-
cistoře KŘIE — pražské: pražské praške KŘIE.

K prosopogr.: O bratrském kněži Matěji Cyrovi HŘEJ 65 n.; J. SA-
LABA, Korespondence kněze M. Cyra s V. Březanem a Petrem Vokem
(VKČSN 1900). Viz i níže č. 55.

NÁHROBEK KATEŘINY CYROVY

Č. 51 † 1613

Lit.: jen HAMM 130 [9] (= TEI I 2, 864b); HAV 26; HŘEJ 69.
Původní umístění: jako u č. 50.

Originál nezvěstný. Nápis, nepochobně český, není znám. Latinský
regest HAMM-ův zní: „Et ibidem etiam sepulta eodem Anno 1613
ciusdem Predicantis Matthiae Cyri Filiola Catharina, ætatis 30. Hebdo-
madarum.“

K prosopogr.: Mladší dítě Matěje Cyra, viz k č. 50.

NÁHROBEK MUDr ADAMA ZALUŽANSKÉHO ZE ZALUŽAN

Č. 52 † 8. XII. 1613

Lit.: HAMM 130 [1] (= TEI I 2, 864b); KŘIE 14; PUTZ IV 863 [18];
SCHALL III 193 č. 19; Mon. univ. Prag. III 229 (= TEI I 2, 854b 226);
Mikovečův Lumír II (1852), 237; Památky archeol. I (1855) 44; Hav 26; Hrej 69; Podl 14.

Původní umístění: „ad pedem Altaris S. Catharinae“ (Hamm).
Originál zachován. Jeho osudy a pozdější umístění stejně j. u č. 11.

Erb (půl jelenka ve škoku) v dolní části náhrobku.
Nápis jednak okrajový, jednak v deseti vodorovných řádcích v lat. majuskule:

**hor. okraj:** SANCTISS: TRIADI SACR:
**uprostřed rámce:** D: ADAMO ZALVZANIO A ZALV:
ZAN EQVITI BOEMO
SYMMI INGENII VARIAE SOLIDAEQ
5 ERVDITIONIS SCRIPTIIS TESTIBVVS
CLARISSISSIMO VIRO
ET DOCENDO FIDELITER ET MEDÉ:
DO FELICITER DE PATRIA BENE MERI:
TO. VITA LONGIORE FORTVNA
MELIORE DIGNO
S VB ANNI .M DCXIII. EXITV Morte CAPT°
pravý okraj: LVDIMILLA FORTIA CONIVNX
dolní okraj: ET VNIGENVS
levý okraj: COGNOMINIS FILIVS POSVERVNT: ~

V překladu: Posvěceno Nejsvětější Trojici. — Panu Adamovi Zálužanskému ze Zalužan, českému rytíři, velmi slavnému muži nejvyššího nadání a obsáhlé i huboké učenosti, jak dosvědčují jeho spisy, který se dobře zasloužil o vlast svědomitým působením učitelským i čestnou činností lékařskou, a jsa hodným delším života i lepšího osudu, byl zehvácen smrtí na sklonku roku 1613, dali zřídit Ludmila Fortiova, jeho manželka, a jednorozený stejnojmenný syn.

K textu: 11 M DCXIII. orig.: MDCXVIII KRIE, PUTZ, SCHALL, Podl. chybně — MORTE CAPT° orig.: More Capit (!) KRIE, mor-e-cap t PUTZ, more erepto SCHALL, morte erepto TIR, vesměs chybnou úpravou omlylu Krieschova — 12 CONIVNX orig.: coniux etc. (!) SCHALL.

K písmu: ligatury AE (4 dvakrát), AP (11), ME (7, 8), NE (8); krácení jen v nedostatku místa (E 7, V 11); z téhož důvodu i užití nižšího stupně liter (11).


NÁHROBEK MISTRA SYMEONA SKÁLY Z KOLINCE
Č. 53
† 10. VIII. 1617

Lit.: HAMM 131 [18] (= TIR I 2, 865a); KRIE 15; PUTZ IV 863 [17]; SCHALL III 193 č. 20 (= TIR I 2, 865ab); HAV 27; HREJ 69; PODL 15.


Erb (pták na krku šípem prostřelený, v dápecích růži, jiná růže za ním) pod nápisem. Skála jej získal 21. X. 1608 (DOERR 77).

Nápis (KRIE, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení nejistého):

Dormitorium e(arissimi) v(iri) d(omi)nii M(agistri) Simeonis Skalæ Glatovini de Kolincez, p(rofessoris) p(ublici) in Aca
demia Carolina ultra an(nos) XX et Collegii Regis præpositi,
placidiss(ime) in Christo an(no) MDCXVII die ipso d(ivi)
Laurentii, h(oc) e(st) X. Augusti, cum spe beatitudinis æternæ
consopiti.

Latinský regest HAMM: „Anno 1617. 10. Augusti obiit M. Simeon
Skalæ Glotovinus de Kolinecz, professor in Academia Carolina ultra annos
XX.“

K textu: cl. v. RY: æ: v. KRIE, PUTZ, æviterum (mylným rozvede-
ním) SCHALL, TEI — Simeonis KRIE: Simonis PUTZ, SCHALL (chybně) —
placidiss. SCHALL: Placi Diss: KRIE — beatitudinis SCHALL: Beati Tuninis KRIE.

K písmu: Z přepisovačských omylů KRIE-ových vyplývá, že byl nápis psán majuskulí latínkou.


NÁHROBEK MISTRA MIKULÁŠE ALBERTA Z KAMĚNKA

Č. 54

† 15. XII. 1617

Vzhledem k zprávě rky arch. univ. A 14a (Neocon. B 26), pag. 73 (= v chyběm výtahu Tei I 2, 85a2 233, správnějí Hrej 100 pozn. 35), že byl M. Albert proti původnímu ohlasovanému návrhu rektorovu ze 16. XII. 1617 ve prospěch kaple Božího Těla nakonec přece pohřben v kapli Betlehemské („Sed aliter successit. Sepultus est enim in sacello Bethleemitico maxima cum pompa“), není vyloučeno, že jeho hrob nezůstal bez epítafu, i když o něm není vůbec zpráv.


K prosopogr.: O znamenitém hebraistovi a účastníku kralického překladu bible J. Jireček, Rukovět I 7—8; Hrej 100—101.

NÁHROBEK KNĚZE MATĚJE CYRA

Č. 55

† 16. III. 1618

Podrobnosti o úmrtí a pohřbu bratrského seniora a betlehemského kazatele Matěje Cyra uvádí humanistický tisk, uvozený verši Campanovými,

S tím se shoduje parentace Jana Škréty Šotnovského z Zavořic a Jiřího Agricoly z Lichtenau, která vyšla v Praze s názvem: Exequiis Reverendi, Clarissimi Ac Doctissimi Viri, Dn. Matthiae Cyri, Consistorii Pragensis sub utr(aque) Senioris dignissimi ac unitat(is) fratum per Boh(emiam) et Morav(iam) antistitis optimi, templi Bethlemitici præpos(iti) honorandi, qui Die 16. Men(sis) Martii Anno 1618 ad cœlestem concessit patriam, sacrum. Præce (NUK 46 G 442, č. 33).


Data úmrtí 14. března a pohřbu 16. března u HREJ 70 n. jsou mylná.

NÁHRUBEK FRIDRICH SEIDLÖ ZHOŘELECKÉHO

Č. 56 † 1618

Lit.: jen Hamm 130 [7] (= Tei I 2, 864b); Hav 26 (s tiskovou chybou v datu).


NÁHRUBEK ESTERY BĚLSKÉ, ROZENÉ GREJNÁRKY

Č. 57 † 24. VII. 1619

Lit.: Hamm nemá; Krie 16; PUTZ IV 864 [19]; Schall III 193 č. 21 (= Tei I 2, 865b); Hav 28 (s chybným vročením); Podl 16.
Originál nezvěstný. Kresba KRIE 16 (= PODL obr. 130 b), viz zde obr. 25.

Erby uprostřed náhrobku dva: Berbištorfů (dvě brněné ruce drží korunu, nad níž hvězda) a Grejnárů z Veveří (nad hradební zdí půl jinocha).

Nápis okrajový (4 ř.) pokračoval šesti (?!) vodorovnými řádky nad znaky a čtyřmi (?) pod znaky.

Text (KRIE, transkr. s rozdělením v řádky nejistým):

na okr.:

nad znaky:
A byla nejmilejší a zasnoubená paní manželka urozeného a statečného rytíře, pana Jiřího Vilíma Berbištora z Berbištora, kterýž tento kámen vytesati dal. Pán Bůh rač paní býtí milostiv.

pod znaky:
Skonala vkrátku, vyplnila časy mnohé, nebo milá byla Bohu duše její. Protož pospíšil vyvešťi ji zprostředku nepravostí.


K prosopogr.: Paní Estera byla patrně dcera Martína Grejnára z Veveří a z Mysletina, nobilitovaného 3. IV. 1598 (KLECANDA, ČAŠ VI 106), jemuž Petr Vok z Rožmberka r. 1600 daroval Lhenice (srov. SEDL, OSN XV 990a). Její manžel Jiří Vilém Berbištorf a Berbištorfu byl bratr Ernfrida Berbištora a Berbištora, účastníka pražské de fenestrace (srov. SEDL, OSN III 788a).

NÁHROBEK JOHANKY KOLOVRA TOVÉ, ROZENÉ HOCHAUZROVÉ

Č. 58

† 1620

Lit.: jen HAMM 130 [5] (= TEI I 2, 864b); HAV 29.

Původní umístění: jako třetí ze šesti náhrobků, o nichž k č. 47.

K prosopogr.: Šlo o Johanku, dceru Václava Hochauza z Hochauzu (viz výše k č. 48), a manželku Viléma Jindřicha z Kolovrat, posledního potomka z bysterské pošlosti Kolovratů Bezdužických (viz SEDL, OSN XI 477a, XIV 602b—603a). V kapli Betlemské byla pohřbena vedle svého otců.

NÁHROBEK JANA KAŇKY Z KARLOVA (?)

Č. 59

†

Lit.: Hamm nemá; Krie 12; Putz IV 864 [20]; Schall III 192 č. 17 (= Tek I 2, 865b); HAV 31; Podl 12.


Erb (kohout s prstenem v zobáku) pod nápisem.

Nápis (Krie, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení nejistého):


Vročení najisto chybné, příliš pozdní; ostatně r. 1622 bylo sv. Doroty právě v neděli. Pohřichu neznám o osobě pohřbeného vůbec žádných spolehlivých dat.
PAMÁTNÍK MATĚJE JANA FRANTIŠKA Z VUNŠVIC

Č. 60  

(† 23. V. 1682) postaven 1725

Liš.: Krie 19; Putz IV 866 [23]; Schall III 194 č. 24 (= Tei I 2, 865b); Hav 33; Podl 19.

Originál nezvěstný. Kresba Krie 19 (= Podl obr. 132, zachycující jen hořejší náhrobku), celou víz zde obr. 27.

Erby nahoře nad nápisem, obtočené stužkou, na níž německy nadesána jména rodů:

a) Meyer v(on) Taudlowitz (muž s kytkou ve zdvižené pravici) — erb nebožtíkový báby se strany otcovy;

b) Freyherm von Wunschwitz (jelen ve skoku) — erb nebožtíková děda se strany otcovy;

c) Freyh(ern) von Wunschwitz (jelen ve skoku) — erb nebožtíková otec;

d) Pachta v(on) Raihofen (korunovaná orlice se štítem na prsou) — erb nebožtíková děda se strany matčiny;

e) Mnishowski v(on) Sebusin (půlený štít, s poloviční orlicí) — erb nebožtíkovy báby se strany matčiny.

Nápis latinský (Krie, transkr.) ve vodorovných řádcích (rozdělení nejistého):

Manibus Innoc(entium) sacrum.

Post peractós vitæ brevis labores primus hic requiei locus adolescenti illustrissimo Matthiae Ioanni Francisco libero baroni de Wunschwitz, Mathiæ Godefriði l(iberi) b(aronis) de Wunschwitz, domini in Ronspérge, Wasserær u Peylestein, S(uæ) C(æsareæ) R(egæ) M(aiestatis) consilarii, iudiciorum aut(em) feudal(is) et cammeral(is) assessoris ac regii distictius Pilsnensis capitanei in reg(no) Boh(emiæ) nec non reservati consilarii aulico-imperialis, ex Anna Feliciana Pachtiana de Raiowa tertihgenito. Cuius innocentiæ et præmaturæ virtutì invisibì musica parentasse cœlites fide dignorum testium traditio memorat. Tam innocentis vero animulae exuvias deponi in æde decebat Innocentium. Plangite, imo plaudite, posteri, et manibus date lilia plenis.*) Natus est Brunæ XXVII. Decembris An(no) MDCLXX, denatus Pragæ XXIIII. Maii A. MDCLXXXII, Ronspergam e loco isto translatus A. MDCLXXXIII. Hoc ei mnemosynon Godefriðus Daniel l(iber) b(aro) de Wunschwitz anno post trigésimo secundo charitate fraterna erexit, posuit.
V překladu: Duším Neviňátek posvěceno. — Po skončení námah krátkého života bylo zde (poskytnuto) první místo odpočinku urozenému mladencí Matěji Janu Františkově svobodnému pánu z Vunšvic, třetirozenému synu Matěje Bohumíra svobodného pána z Vunšvic, pána na Ronšperku, Bezvěrově a Pleysteině, Jeho císařské a královské Milostí rady, předsedícího soudů lemního a komorního a královského hajtmana kraje Plzeňského v království Českém, jakož i tajného rady říšského dvora.
narozenému z Anny Feliciany Pachtovny z Rájova. O jeho nevinnosti a předčasné zdatnosti připomíná podání hodnověrných svědků, že ji při jeho smrti oslavili andělé neviditelnou hudbou. Tělesným pak pozůstatkům dušičky tak nevinné slušelo, aby byly uloženy v chrámu Neviňátek (t. j. Mláďátek, v Betlemě). Plačte, ba spíše plesejte, potomej, a plnýma rukama sypejte lilie.*) Narodil se v Brně 27. prosince r. 1670, zesnul v Praze 23. května r. 1682, s tohoto místa byl přenesen do Ronšperka r. 1693. Tento památník mu dal zřídit a postavit po dvacetíceti letech Bohumír Daniel svobodný pán z Vunšvic z bratrské lásky.


*) Vergilius, Aen. VI 883: tu Marcellus eris. manibus date lilia plenis.
### Přehledná tabulka

Uváděná jsou pořadová čísla v jednotlivých sbírkách; číslice v závorkách znamenají jen převzetí starší zprávy; ztr. = ztraceno.

<table>
<thead>
<tr>
<th>naše č.</th>
<th>Hamm</th>
<th>Krie</th>
<th>Putz</th>
<th>Schall</th>
<th>naše č.</th>
<th>Hamm</th>
<th>Krie</th>
<th>Putz</th>
<th>Schall</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>26</td>
<td></td>
<td></td>
<td>(1)</td>
<td>31</td>
<td></td>
<td>7</td>
<td>13</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>(27)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>32</td>
<td>32</td>
<td>5</td>
<td>12</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>(28)</td>
<td></td>
<td></td>
<td>(28)</td>
<td>33</td>
<td>11</td>
<td>2</td>
<td>14</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>(29)</td>
<td></td>
<td></td>
<td>(29)</td>
<td>34</td>
<td>25</td>
<td></td>
<td></td>
<td>(27)</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td></td>
<td>10</td>
<td>3</td>
<td>15</td>
<td>35</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td></td>
<td>6</td>
<td>4</td>
<td>10</td>
<td>36</td>
<td>14</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td></td>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td>37</td>
<td>12</td>
<td>ztr.</td>
<td>15</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td></td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>38</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td>9</td>
<td>5</td>
<td>40</td>
<td>20</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td>13</td>
<td></td>
<td>41</td>
<td></td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td></td>
<td></td>
<td>21</td>
<td></td>
<td>42</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td>17</td>
<td>22</td>
<td>44</td>
<td>21</td>
<td></td>
<td></td>
<td>(25)</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>ztr.</td>
<td>45</td>
<td>17</td>
<td>ztr.</td>
<td>10</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td></td>
<td></td>
<td>11</td>
<td>8</td>
<td>46</td>
<td>23</td>
<td>13</td>
<td>21</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>(31)</td>
<td></td>
<td>8</td>
<td>7</td>
<td>47</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(31)</td>
<td>48</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td></td>
<td></td>
<td>22</td>
<td></td>
<td>49</td>
<td>16</td>
<td>18</td>
<td>16</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td></td>
<td></td>
<td>19</td>
<td></td>
<td>50</td>
<td>8</td>
<td>27</td>
<td></td>
<td>(30)</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>23</td>
<td>51</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>25</td>
<td>52</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>14</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>24</td>
<td>53</td>
<td>18</td>
<td>15</td>
<td>17</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>26</td>
<td>56</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>20</td>
<td>57</td>
<td></td>
<td>16</td>
<td>19</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>3</td>
<td>58</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td>(26)</td>
<td>59</td>
<td></td>
<td>12</td>
<td>20</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>ztr.</td>
<td>60</td>
<td></td>
<td>19</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Jmenný rejstřík

Ciferné údaje se vztahují k pořadovým čísłům tohoto pojednání.

Adam soukeník 18
Adam z Veleslavína, Daniel 19
Adam Zalužanský ze Zalužan 52
Aerichaleus, Šebestían 6
Albert z Kaménka, Mikuláš 54
Alžběta Libocká, znovu provd. Humburková 37, 49
Anna Čejková 24, Čejková z Nežetic 45; Hochauzrová z Krásného Dvoru 48; Karykova z Řeza 23; Melantrichová 18, 19; Fel. Pachtwová z Ražova 60; Mar. Štrelová z Rykce 47; Vokounová z Sázavy 29
Anýžka, dc. Benjamina pernikáře 24; z Aventinu, viz Melantrich

Bělská, Estera 57
Benjamin Lochman 38; pernikář 24
Berbíštorf z Berbíštorfu, Ernfrid 57; Jiří Vilém 57
Bernart Hochauzar z Hochauzu 47
Blážej Wolfnár 24
Bohumír Daniel z Vunšvic 60
Bonaventura z Furtenbachu 30.

z Bornštortu, Kristína Wolfštírfarová 13; Marketa Wolfštírfarová 15

z Dyslavie, viz Zbyslavie

Ceeck, viz Libocký
Čelj, Mikuláš 24
Čejková, Anna 24; z Čejlperku, viz Tejfl
Collinus z Chotěšiny, Matouš 11
Cyróva, Kateřína 51
Cyrus, Jan 50; Matěj 50, 51, 55

Čejka z Olbramovic, Jarolím 45
Čejková z Nežetic, Anna 45; z Řeza Marie 45
Černohorský, Václav 9

Daniel Adam z Veleslavína 19; Pachta z Ražova 60
Dorota Hložková, roz. Opršalovna 46; Humburková 49; Kapounová 35

Duchek Chmelíř z Semechova 13, 36

Ernfrid Berbíštorf z Berbíštorfu 57
Estera Bělská, roz. Grejnárka 57; Tejfořová z Strejtnfeldu 43
Eva Barbora Mayerová z Toudlovice 60
Fortia, viz Chybová
Fortius, viz Chyba
Frejlichová, Marketa 43
z Frenéa, Venand Raje 26
Fridrich Seidel 56
z Furtenbachu, Bonaventura 30, Jan 30, Jan (ml.) 30

z Greifzenberku, viz Groff
Grejnár z Veveří, Martin 57
Grejnárka, Estera 57
Groff z Greifzenberku, Tomáš (st.) 34, 36, 38; Tomáš (ml.) 38
Groffová, Kateřína (I.) 28; Kateřína (II.) z Semechova 13, 36

Hájek z Hájku, Tadeáš 16, 39
Hájková, Zuzana 39
Hanibal Kornhaufl 43
Hebnštířej z Strejtnfeldu, Tomáš 43
Hebnštířejová, Magdalena 43, Marketa 43

Hložek z Zbyslavie, Jan 44; Nathanael 40, 44

Hložková, roz. Opršalovna, Dorota 46; z Vodolína, Ludmila 40
Hochauzar z Hochauzu, Bernart 47; Václav 48, 58
Hochauzrová, Anna 48; Johanka, provd. Kolovratová 48, 58

Holcček z Karlovy Hory, Matěj 31
Hortensius, Jan 7
z Hory Karlovy, viz Holčček

Hradecký, Jakub 37
Humburu z Humburu, Symeon 49; jeho mlžky Alžběta a Dorota 49

Chmelíř z Semechova, Duchek 13, 36; Jan 36

z Chotěšiny, Jan Orpheus 5; Matouš Collinus 11
Chyba, Jan 52
Chybová, Ludmila 52

Jablonský z Jabloně, Jan 45

Jakub Hradecký 37

Jakub ze Stříbra 2; Vokoun z Sázavy 29

Jan Cyrus 50; z Furtenbachu 30; Hložek z Zbyslavic 44; Hortensius 7; Chmelíř z Semechova 36; Chyba 52; Jablonský z Jabloně 45; Kaňka z Karlova 59; Kapoun z Karlova 35; 41, 42; Karyk z Řezna 8, 15; Libocký z Libé Hory (st.) 37, (ml.) 37; z Mylheimu 1; Mystopolus 12; Orpheus z Chotěřiny 5; Tejtl z Čejperku 43; Vlk z Vítkova 13; Vokoun z Sázavy 29; Zahrádka 7

Jarolím Čejka z Olbramovic 45

Jaroslav Opršal 46

Jeronym, viz Jarolím

Jiří Karyk z Řezna 28

Jiří Berbištorf z Berbištorfu 57; Karyk z Řezna 28; Libocký z Libé Hory (Cecek) 33, 37; Melantrich z Aventinu 18, 19; z Vunšovic 60

Johanka Kolovratová, roz. Hochauzrová 48, 58

z Kaménka, viz Albert

Kaňka z Karlova, Jan 59

Kapoun z Karlova, Jan 35, 41, 42; jeho můžky Dorota 35, Marketa 42

z Karlova, viz Kaňka, Kapoun

Karyk z Řezna, Jan 8; Jiří 28; Jiří 28; Michal 8, 15, 17; Mikuláš 15, 32, 45; Ondřej 15; Zikmund 14, 17, 22, 23, 25, 27, 28, 45

Karykova z Řezna, Anna 23; Kateřina (I.) 32, (II.) 27; Magdalena 12; Marie 25; Sidonie 22

z Kaňízku, Václav 4

Kateřina, ražíka Adama soukeníka 18; Cyrova 51; Grofová (I.) 33, (II.) z Semechova 13, 36; Karyková z Řezna (I.) 32, (II.) 27; z Mnětic 10; Škorňová z Stránov 16

Kirehmarz z Rejčovic, Valentin (st.) 17, 34, (ml.) 34

Koldín, Pavel Kristián 38

Kolín nad Rýnem 26

z Kolínce, viz Skála

z Kolovrat, Vilém Jindřich 48, 58; Johanka 48, 58

Kornhaut, Hanibal 43

Koufinský, Symeon 21

Kristina Wolfštborová z Bornštorfu 13

z Kvítkova, Jan Vlk 13

Libocký z Libé Hory (Cecek), Jan (st.) 37, jeho můžka Alžběta 37, 49; Jan (ml.) 37; Jiří 33, 37

Lochman, Benjamin 38; Lorenc 38

Lorenc Lochman 38

Ludmila Hložková z Vodolína 40; Chybová provd. Zalužanská 52; Mněsovská ze Sebuzína 60

Magdalena Karykova z Řezna 12; Kornhaufová, znovu provd. Hebnštrojtova 43

Marie Čejková-Měšičková z Řezna 45; Karykova z Řezna 25

Marketka Frejčichová, provd. Hebnštrojtova 43; Kapounová z Vysoko 42; Vokounová z Zbyslavic 20; Wolfštborová z Bornštorfu 15

Martin Grejnar z Veveří 57; Smertoš z Ryzantálu 34

Matěj Cyrus 50, 51, 55; Holeček z Karlovy Hory 31; M. Bohumír z Vunšovic 60 M. Jan Fr. z Vunšovic 60

Matouš Collinus z Chotěřiny 11

Mayerová z Toudloví, Eva Barbora 60

Melantrich z Aventinu, Jiří 18, 19

Melantrichová, Anna 18, 19; Anna (ml.) 19

Měšičková, Marie 45

Michal Karyk z Řezna 8, 15, 17

Mikuláš Albert z Kaměnka 54; Čejkl 24; Karyk z Řezna 15, 32, 45; Tejtl z Čejperku 43

z Mnětic, Kateřina 10

Mnínovská ze Sebuzína, Ludmila 60 z Mylheimu, Hanuš 1

Mystopolus, Jan 12

Nathanael Hložek z Zbyslavic 40, 44

z Nežetic, viz Čejková

Oehauzar, viz Hochauzar

z Olbramovic, viz Čejka

Ondřej Karyk z Řezna 15
Oprášal z Jetřichovic, Jaroslav 46
Oprášalová z Jetřichovic, provd. Hložková, Dorota 46; Regina 46

Pachta z Rájova, Daniel 60
Pachtovna z Rájova, Anna Fel. 60
Pavel Kristián Koldín 38
Petr, lókař 3
Přešťecký, Šebátián Aerichalcus 6

Raje z Frenců, Venand 26
z Rájova, viz Pachta
Regina Oprášalová z Jetřichovic 46
z Rejchvič, viz Kirchmajer
z Ročke, viz Střelová
z Ryzntálu, viz Smertoš

z Řezna, viz Čejková, Karyk, Karykova
z Sázavy, Anna Vokounová 29; Jakub Vokoun 29; Jan Vokoun 29; Václav Vokoun 29, Viktorin Vokoun 29
z Sebuzina, viz Mniškovská
Selde, Fridrich 56
z Semechova, Duchek Chmeliř 13, 36;
Jan Chmeliř 36; Kateřinka Groffová 13, 36
Sídonic Karykova z Řezna 22; Šmidnrovar 17
Sík, zlatotepec 32
Skála z Kolince, Symeon 21, 53
Smertoš z Ryzntálu, Martin 34
z Stránova, Kateřina Škorňová 16
Střelová z Ročke, Anna Mar. 47
ze Stříbra, Jakub (Jakoubek) 2
Symeon Humburk z Humburku 49;
Kouřimský 21; Skála z Kolince 21, 53

Šebátián Aerichalcus 6
Škorňová z Stránova, Kateřina 16
Šmidnrovar, Sídonic 17
z Štrejtnfeldu, Estera Tejflrová 43; Tomáš Hloňstrostaj 43
Tadeáš Hájek z Hájku 16, 39
Tejfl z Cejlperku, Jan 43; Mikuláš 43;
Tomáš 43
Tejflrová z Štrejtnfeldu, roz. Hloňstrostaj,
Estera 43
Teuffel, viz Tejfl
Tomáš Groff z Greifenberka (st.) 34,
36, 38; (ml.) 38; Hloňstrostaj z Štrejtnfeldu 43;
Tejfl z Cejlperku 43
z Touédovic, viz Mayerová

Unhošťský, Václav 4
Václav Černohorský 9; Hochauzar
z Hochauza 48, 55; z Kaříku 4;
Unhošťský 4; Vokoun z Sázavy 29
Valentin Kirchmajer (st.) 17, 34; (ml.) 34
z Veleslavina, Daniel Adam 19
Wellnár, Blažej 24
Venand Raje z Frenců 26
z Veveří, viz Grejnár
Viktorin Vokoun z Sázavy 29
Vilém Jindř. z Kolovrat 48, 58
Vlk z Kvítovka, Jan 13
z Vodolína, viz Hloňková
Vokoun z Sázavy, Jakub 29; Jan 29;
Václav 29; Viktorin 29
Vokounová z Sázavy, Anna 29
Vokounová z Zbyslavie, Marketa 20

Wolfštoriarová, viz z Bornštorfu
z Vunšvie, Bohumír Daniel 60; Jiří 60;
Matěj Bohumír 60; Matěj Jan Frant. 60
z Vysoké, Marketa 42
Zahrádka, Jan 7
Zalužský ze Zalužan, Adam 52; jeho
mlžka Ludmila 52
z Zbyslavie, Jan Hložek 44; Marketa
Vokounová 20; Nathanael Hložek 40,
44
Zikmund Karyk z Řezna, viz Karyk
Zuzana Hájková 39
IV. Bohumil Ryba: Epitafy v kapli Betlemské.

Tab. I.
IV. Bohumil Ryba: Epitafy v kapli Betlemské.
IV. Bohumil Ryba: Epitafy v kapli Betlemské.
Tab. IV.